



BOSCH



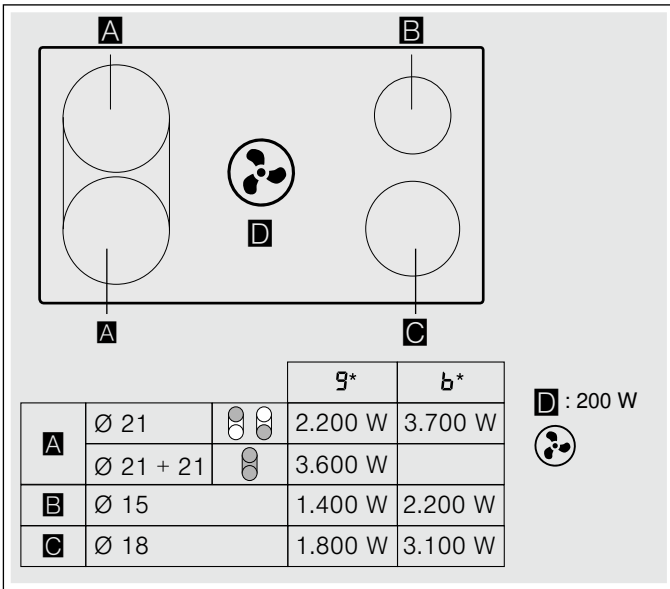
Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Indukciona ploča za kuvanje sa integriranim ventilacionim sistemom

PVS8..F2.E

[sr] Uputstva za upotrebu

Indukciona ploča za kuvanje sa integriranim
ventilacionim sistemom



		g^*	b^*
A	Ø 21		2.200 W 3.700 W
	Ø 21 + 21		3.600 W
B	Ø 15		1.400 W 2.200 W
C	Ø 18		1.800 W 3.100 W

D : 200 W



Sadržaj

 Upotreba u skladu s odredbama	4	 Senzorika za prženje	20
 Uputstva za sigurnost	5	Prednosti prilikom prženja	20
 Uzroci oštećenja	7	Tiganji adekvatni za senzor za prženje	20
 Zaštita životne sredine	8	Stepeni temperature	20
Štednja energije	8	Tabela	21
Rešavanje otpada u skladu sa zaštitom okoline	8	Ovako podesite	22
 Kuvanje prema indukciji	8	 Osigurač za decu	23
Prednosti u kuvanju pomoću indukcije	8	Uključivanje i isključivanje osigurača za decu	23
Posude	8	Automatska sigurnost za decu	23
 Upoznavanje uređaja	10	 Zaštita od brisanja	23
Vaš novi uređaj	10	 Automatsko isključivanje	23
Specijalan pribor	10	 Osnovna podešavanja	24
Komandna ploča	11	Ovako dospevate do osnovnih podešavanja	25
Prikaz preostale toplote	11	 Prikaz za potrošnju energije	26
Režimi rada ventilatora	12	 Test posuda za kuvanje	26
 Pre prve upotrebe	12	 Administrator snage	27
Prvo puštanje u rad	12	 Čišćenje	27
 Opsluživanje aparata	13	Sredstva za čišćenje	27
Uključivanje i isključivanje ploče za kuvanje	13	Komponente za čišćenje	28
Podešavanje ringle	13	Okvir ravne ploče za kuvanje (samo kod uređaja sa okvirom ploče za kuvanje)	28
Uključivanje i isključivanje ventilacije	14	Ugradna ploča	29
Intenzivni stepen	14	Ventilacija	29
Automatski start	14	Čišćenje prelivne posude	31
Funkcija naknandog rada	15	 Česta pitanja i odgovori (FAQ)	32
Preporuke za kuvanje	15	 Smetnja, šta činiti?	33
 Kombinovana zona	17	 Servisna služba	34
Napomene za posude za kuvanje	17	E-broj i FD-broj	34
Aktiviranje	17	 Proverena jela	35
Deaktiviranje	17		
 "Move" funkcija	17		
Saveti za korišćenje posuda	17		
Aktiviranje	18		
Deaktiviranje	18		
 Vremenske funkcije	18		
Programiranje vremena kuvanja	18		
Kuhinjski tajmer	19		
 Funkcija PowerBoost	19		
Aktiviranje	19		
Deaktiviranje	19		

Ostale informacije o proizvodima, priboru, rezervnim delovima i servisima ćete naći na internetu:
www.bosch-home.com i "online" prodavnici:
www.bosch-eshop.com

Upotreba u skladu s odredbama

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo. Uputstvo za upotrebu i montažu kao i pasoš uređaja sačuvajte za kasniju upotrebu ili za sledećeg vlasnika.

Proveriti uređaj nakon vađenja iz paketa. U slučaju da je pretrpeo oštećenja prilikom transporta, ne priključivati uređaj, stupiti u kontakt sa servisom tehničke podrške i napisмено obavestiti o pričinjenim oštećenjima, u suprotnom gubi se pravo na bilo koju vrstu nadoknade.

Ugradnju uređaja morate da izvršite prema priloženom uputstvu za montažu.

Ovaj uređaj je namenjen samo za privatno domaćinstvo i za kućno okruženje. Uređaj koristite samo za pripremu jela i pića. Postupak kuvanja mora da se nadgleda. Kratkotrajni postupak kuvanja mora neprekidno da se nadgleda. Uređaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorijama.

Ovaj uređaj je namenjen za korišćenje na nadmorskim visinama od maksimalno 2000 metara.

Nemojte da koristite poklopce za ravnu ploču za kuvanje. Mogu da prouzrokuju nezgode, npr. zbog pregrevanja, paljenja ili materijala koji se mogu rasprsnuti.

Koristite jedino zaštitne mehanizme ili rešetku za zaštitu dece koje smo odobrili. Neadekvatni zaštitni mehanizmi ili rešetke za zaštitu dece mogu da prouzrokuju nezgode.

Ovaj uređaj nije namenjen za režim rada pomoću eksternog tajmera ili daljinskog upravljača.

Ovaj uređaj mogu koristiti deca od 8 godina i lica sa smanjenim psihičkim, osećajnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostacima iskustva ili znanja, ako ih nadzire lice, koje je odgovorno za bezbednost, ili ih je uputilo u vezi sa sigurnom upotrebom uređaja i ako su oni razumeli opasnosti, koje iz toga mogu da nastanu.

Nikada ne smete pustiti decu da se igraju sa uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca, čak i ako imaju 15 godina ili više i ako imaju nadzor.

Decu, mlađu od 8 godina udaljite od uređaja i priključnog kabla.

U slučaju da imate ugrađen bajpas ili sličan medicinski implant treba da imate posebnu predostrožnost pri korišćenju ili približavanju indukovanim pločama za kuvanje dok rade. Konsultujte svog lekara ili proizvođača implanta da biste bili sigurni da zadovoljava važeće propise i informišite se o mogućim nekompatibilnostima.

Uputstva za sigurnost

Samo u slučaju stručne ugradnje u skladu sa uputstvom za montažu zagarantovana je sigurnost prilikom upotrebe. Instalater je odgovoran za pravilno funkcionisanje na mestu postavke.

Samo ovlašćeni stručnjak sme da priključuje uređaje bez utikača. U slučaju štete zbog pogrešnog priključka ne postoji zahtev za garancijom.

Opasne ili eksplozivne materije i isparenja ne smeju da budu usisana.

Vodite računa o tome da sitni delovi ili tečnosti ne dospeju u uređaj.

Pošto ste ga raspakovali, proverite uređaj. Ukoliko ošteti prilikom transporta, nemojte ga priključivati.

Ovaj uređaj nije namenjen za režim rada pomoću eksternog tajmera ili daljinskog upravljača.

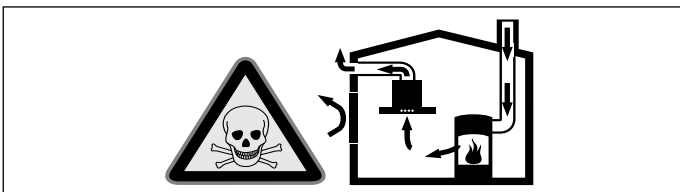
Upozorenje – Opasnost od gušenja!

Ambalažni materijal je opasan za decu. Deci nikada ne dajte da se igraju sa ambalažnim materijalom.

Upozorenje – Opasnost po život!

Zapaljivi gasovi koji su nazad usisani mogu da dovedu do trovanja.

Uvek se pobrinite za dovoljno dotoka vazduha, ako uređaj upotrebljavate u režimu rada ispusnog vazduha istovremeno sa vatrištem koje zavisi od vazduha u prostoriji.



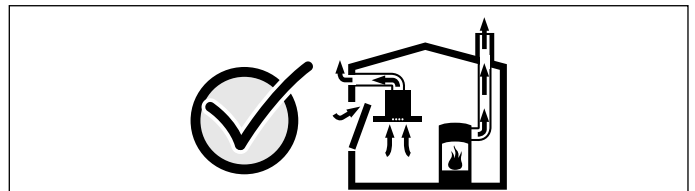
Vatrišta koja zavise od vazduha u prostoriji (npr. grejni uređaji na gas, ulje, drvo ili ugalj, protočni bojleri, kotlovi za zagrevanje vode) vazduh za sagorevanje crpe iz prostorije u koju su postavljeni i izduvne gasove izbacuju preko sistema za izduvne gasove (npr. kamin) u spoljašnju sredinu.

U vezi sa uključenim aspiratorom uzima se vazduh iz kuhinje i susednih prostorija - bez dovoljnog dotoka vazduha nastaje podpritisak. Otrovnici gasovi iz kamina ili odvodnog okna usisavaju se nazad u stambene prostorije.

- Iz tog razloga uvek mora da bude obezbeđen dovoljan dotok vazduha.
- Sam ventilacioni otvor za dotok vazduha/ ispusni vazduh ne garantuje poštovanje granične vrednosti.

Bezbedan režim rada je moguć samo ako podpritisak u prostoriji za postavku vatrišta ne prekoračuje 4 Pa (0,04 mbar). To može da se postigne, ako zahvaljujući otvorima koji ne mogu da se zatvore, npr. u vratima, prozorima, u vezi sa ventilacionim otvorom za dotok vazduha / ispusni vazduh ili zahvaljujući drugim tehničkim merama, može da struji vazduh koji je neophodan za sagorevanje. Ispusni vazduh ne sme da se ispušta niti kamin za dim ili izduvni gas, koji je u režimu rada, niti u okno, koje služi za ventilaciju prostorija za postavku vatrišta.

Ukoliko se ispusni vazduh želi sprovesti u kamin za dim ili kamin za izduvni gas koji se ne koristi, neophodno je pribaviti saglasnost zaduženog odžačara.



U svakom slučaju uzmite savet od zaduženog odžačara, koji može da proceni ukupan ventilacioni sklop kuće i da Vam za ventilaciju predloži odgovarajuću meru.

Ako aspirator primenjujete isključivo u režimu rada sa cirkulacijom vazduha, moguć je rad bez ograničenja.

Upozorenje – Opasnost od požara!

- Vrelo ulje i mast se veoma brzo pale. Vrelo ulje i mast nikada ne ostavljajte bez nadzora. Vatru nemojte nikada da gasite vodom. Isključite ringlu. Plamen ugasisite pažljivo pomoću poklopca, krpom za gašenje požara ili sličnim.
- Ringle se zagrevaju. Zapaljive predmete nemojte da stavljate na ringlu. Nemojte da odlažete predmete na ringlu.
- Uređaj postaje vreo. Nikada nemojte da čuvate zapaljive predmete ili sprejeve u fioci direktno ispod ravne ploče za kuvanje.
- Ravna ploča za kuvanje se isključila sama od sebe i ne može više da koristi. Kasnije može neočekivano da se uključi. Isključite osigurač u kutiji sa osiguračima. Pozovite servisnu službu.

- Naslage masnoće na filteru za masnoću mogu da se zapale.
Filter za masnoće čistite najmanje jednom mesečno.
Uređaj nemojte nikada da puštate u rad bez filtera za mast.
- Naslage masnoće na filterima mogu da se zapale.
Uređaj očistite na opisani način.
Poštujte intervale za čišćenje. Uređaj nemojte nikada da puštate u rad bez filtera za masnoću.
- Kada je uključena ventilacija, u filteru za mast mogu da se zapale naslage masnoće. U blizini uređaja nikada nemojte da radite sa otvorenim plamenom (npr. flambiranje). Uređaj instalirajte u blizini vatrišta za čvrsta goriva (drvo ili ugalj) samo onda, ako postoji zatvoreni poklopac koji ne može da se skine. Ne smeju da lete varnice.

⚠ Upozorenje – Opasnost od opekotina!

- Ringle i njihovo okruženje, naročito ako eventualno postoji okvir ringle, se jako zagrevaju. Nikada ne dodirujte vrele površine. Udaljite decu.

⚠ Upozorenje – Opasnost od opekotina!

- Ringle i njihovo okruženje se zagrevaju. Nikada nemojte da dodirujete vrele površine. Udaljite decu.
- Ringla greje, ali prikaz ne funkcioniše. Isključite osigurač u električnom ormanu. Pozovite servisnu službu.
- Predmeti od metala se na ringli veoma brzo zagrevaju. Na ringlu nemojte nikada da odlažete predmete od metala, kao npr. noževe, viljuške, kašike i poklopce.
- Prekirivka filtera se veoma brzo zagreva na ringli. Nikada nemojte odlagati poklopac filtera na ploču za kuvanje. Na poklopac filtera nemojte stavljati lonce ili druge vrele predmete.
- Nakon svake upotrebe, isključite ugradnu ploču za kuvanje uz pomoć glavnog prekidača. Nemojte da čekate da se ploča automatski ugasi usled nedostatka posude.
- Pristupačni delovi tokom režima rada postaju vreli. Nikada nemojte da dodirujete vrele delove. Udaljite decu.
- Uređaj se zagreva tokom rada. Ukoliko vrele tečnosti dospeju u uređaj, pre uklanjanja poklopca filtera, metalnog filtera za masnoću, posude, posude za prelivanje ili poklopca na kućištu, ostavite uređaj da se ohladi najmanje dva sata.

⚠ Upozorenje – Opasnost od strujnog udara!

- Neadekvatne popravke su opasne. Popravke i zamenu oštećenih kablova za priključivanje može da vrši jedino osoblje Službe za tehničku pomoć koje je prethodno obučeno. Ako je aparat pokvaren, isključite ga iz mreže ili skinite osigurač iz kutije za osigurače. Obavestite servis tehničke podrške.
- Vlaga, koja prodire, može da prouzrokuje strujni udar. Nemojte da koristite čišćenje pod visokim pritiskom ili čišćenje parom.
- Pokvaren uređaj može da prouzrokuje strujni udar. Pokvaren uređaj nikada nemojte da uključujete. Izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u kutiji za osigurače. Pozovite servisnu službu.
- Pukotine ili lomovi na staklenoj keramici mogu da prouzrokuju strujne udare. Isključite osigurač u električnom ormanu. Pozovite servisnu službu.

⚠ Upozorenje – Opasnosti od elektromagneta!

Uređaj odgovara zahtevima za sigurnost i elektromagnetnu podnošljivost. Ipak lica sa pejsmejkerom ne smeju da se približavaju uređaju. Ne može se sa apsolutnom sigurnošću poći od toga, da 100 % tih uređaja, koje možete da dobijete na tržištu, odgovara zahtevima elektromagnetne podnošljivosti i da neće prouzrokovati smetnje, koje ugrožavaju ispravan način funkcionisanja istih. Takođe je moguće, da lica sa drugim uređajima, npr. slušnim aparatima, primećuju smetnje.

⚠ Upozorenje – Opasnost od povreda!

- Pri kuvanju na pari, ringla i posuda u kojoj se kuva mogu biti oštećene zbog pregrevanja. Posuda u kojoj se kuva na pari ne treba direktno da dodiruje dno posude u kojoj je voda. Koristiti isključivo posude za kuvanje koje su otporne na toplotu.
- Lonci za kuvanje zbog tečnosti između dna lonca i ringle mogu iznenada da poskoče. Neka ringla i dno lonca uvek budu suvi.
- Posude za kuvanje i ravne ploče za kuvanje se zagrevaju. Nikada nemojte da hvatate za vrelu ravnu ploču za kuvanje ili vrelu posudu za kuvanje.
- Neodgovarajući vokovi mogu da dovedu do nezgoda. Koristite samo vokove koji se od proizvođača mogu nabaviti kao posebna oprema.

⚠ Upozorenje – Opasnost od smetnji!

Ova ploča za kuvanje je sa donje strane opremljena ventilatorom. Ukoliko se ispod ploče za kuvanje nalazi fioka, u njoj ne držite male ili oštre predmete, papir ili kuhinjske krpe. Ventilator može da ih usisa, što može prouzrokovati oštećenja ili smetnje u hlađenju. Između sadržaja fioke i ulaza ventilatora mora postojati rastojanje od najmanje 2 cm.

🔧 Uzroci oštećenja**Pažnja!**

- Opasnost od oštećenja tvrdim i šiljatim predmetima. Na ploču za kuvanje ne smeju da padaju tvrdi ili šiljati predmeti.
- Opasnost od oštećenja usled kuvanja do potpunog isparavanja tečnosti. Posudu za kuvanje nikada ne zagrevajte toliko da ispari sva tečnost.
- Opasnost od oštećenja vrelim loncima ili tiganjima. Vrele lonce ili tiganje nikada ne ostavljajte na komandno polje, prikaze, okvir ploče za kuvanje ili na poklopce filtera.
- Opasnost od oštećenja zbog aluminijumske folije ili plastične posude. Aluminijumsku foliju i plastične posude nikada nemojte ostavljati na vreloj ringli. Nemojte upotrebljavati foliju za zaštitu šporeta.
- Opasnost od oštećenja. Opasnost od lomljenja poklopcu filtera. Pažljivo skinite poklopac filtera. Nemojte dozvoliti da padne poklopac filtera.
- Površinsko oštećenje, obojenje i mrlje zbog neodgovarajućeg sredstva za čišćenje. Upotrebljavajte samo sredstva za čišćenje koja su namenjena za ravne ploče za kuvanje ove vrste.
- Površinsko oštećenje i obojenje zbog habanja posude. Lonce i tiganje podižite a nemojte ih pomerati.
- Površinsko oštećenje i mrlje zbog zagorelih jela. Iscorelu hranu odmah uklonite strugačem stakla.
- Površinsko oštećenje zbog soli, šećera i peska. Ploču za kuvanje nemojte upotrebljavati kao radnu površinu ili prostor za odlaganje.
- Površinsko oštećenje zbog grubog dna posude. Pre upotrebe proveriti posudu.
- Površinsko oštećenje ili ljuštenje površine zbog šećera i jela sa velikim udelom šećera. Iscorelu hranu odmah uklonite strugačem stakla.

Zaštita životne sredine

U ovom poglavlju ćete dobiti informacije za uštedu energije i za uklanjanje uređaja na otpad.

Štednja energije

- Lonce uvek zatvorite odgovarajućim poklopcem. Kuvanje bez poklopca troši znatno više energije. Koristite stakleni poklopac, kako biste mogli da gledate u lonac, a da ne morate da podižete poklopac.
- Koristite lonce i tiganje sa ravnim dnom. Neravna dna povećavaju potrošnju energije.
- Prečnik dna lonca i tiganja treba da bude u skladu sa veličinom ringle. Obratite pažnju na sledeće: Proizvođači posuđa često navode prečnik gornjeg dela lonca, koji je najčešće veći od prečnika dna lonca.
- Za male količine upotrebljavajte mali lonac. Velikom, a malo napunjenom loncu je potrebno mnogo energije.
- Kuvajte sa malo vode. Time se štedi energija. Tako se kod povrća zadržavaju vitamini i mineralne materije.
- Pravovremeno izvršite prebacivanje unazad na niži stepen za kuvanje. Na taj način štedite energiju.
- Prilikom kuvanja obezbedite dovoljan dovod vazduha, kako bi aspirator radio efikasno i sa što manje buke.
- Stepent ventilatora prilagodite intenzitetu isparenja od kuvanja. Intenzivan stepen upotrebljavajte samo po potrebi. Niži stepen ventilatora znači manju potrošnju energije.
- U slučaju intenzivnog isparenja od kuvanja, blagovremeno izaberite viši stepen ventilatora. Isparenje od kuvanja koje se već raširilo po kuhinji zahteva duži rad ventilacije.
- Isključite uređaj, ako više nije potreban.
- Čistite odnosno zamenjujte filtere u navedenim vremenskim intervalima, kako biste povećali efikasnost ventilacije i izbegli opasnost od požara.

Rešavanje otpada u skladu sa zaštitom okoline

Ambalažu ukloniti na otpad ekološki ispravno.



Ovaj je aparat označen u skladu sa evropskom smernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim aparatima (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Smernica određuje okvir za povratak i reciklažu otpadnih aparata koji važi u celoj Evropskoj Uniji.

Kuvanje prema indukciji

Prednosti u kuvanju pomoću indukcije

Kuvanje pomoću indukcije se radikalno razlikuje od konvencionalnog kuvanja, vrelna nastaje direktno na sudu za kuvanje. To nudi niz prednosti:

- Ušteda vremena prilikom kuvanja i prženja.
- Ušteda energije.
- Lakša nega i čišćenje. Jela koja pokipe ne sagoravaju tako brzo.
- Kontrola toplote i sigurnost; ravna ploča za kuvanje povećava ili smanjuje dotok toplote odmah posle svake komande. Ringla sa indukcijom odmah prekida dotok toplote, ako se posuđe skine sa ringle, a da je pre toga ne isključi.

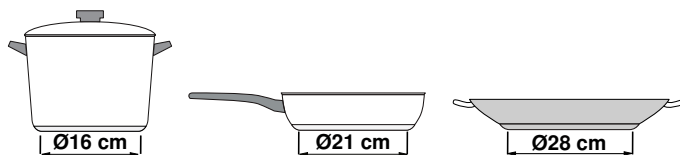
Posude

Za kuvanje pomoću indukcije upotrebljavajte samo feromagnetno posuđe, na primer:

- Posuđe od emajliranog čelika
- Posuđe od livenog gvožđa
- Specijalno posuđe od prohroma koje je namenjeno za indukciju.

Kako biste proverili da li je posuda pogodna za indukciju, pogledajte poglavlje → "Test posuđa za kuvanje" na strani 26.

Za dobar rezultat u kuvanju feromagnetna zona dna lonca bi trebalo da odgovara veličini ringle. Ako posuđe na nekoj od ringli nije prepoznato, pokušajte još jednom na ringli sa manjim prečnikom.

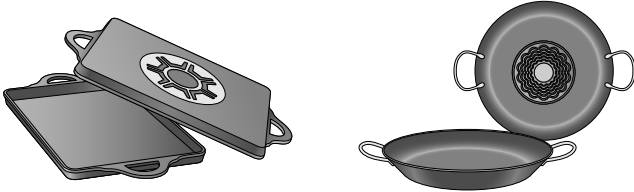


Kada se fleksibilna zona kuvanja koristi kao jedna jedina ringla, mogu da se koriste veći sudovi, koji su posebno pogodni za ovo područje. Informacije o pozicioniranju posude za kuvanje naći ćete u poglavlju → "Kombinovana zona" na strani 17.

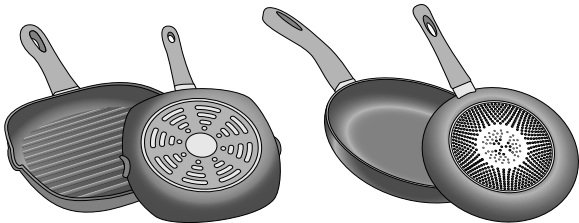


Takođe postoji induktivno posuđe čije je dno nije u potpunosti feromagnetno:

- Ako je dno posuđa za kuvanje samo delimično feromagnetno, onda je vrela samo feromagnetna površina. Tako može da bude da se toplota ne raspoređuje ravnomerno. Dno koje nije feromagnetno bi moglo da pokazuje prenisku temperaturu za kuvanje.



- Ukoliko se materijal dna posuđa između ostalog sastoji od alumunijumskih delova takođe je smanjenja feromagnetna površina. Može da bude da ovo posuđe nije dovoljno toplo ili ga ringla ne identifikuje.



Neodgovarajuće posude

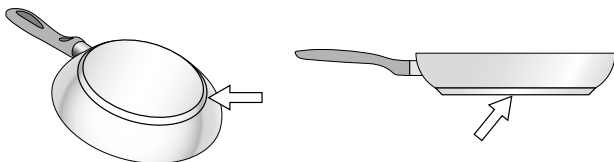
Nikad ne koristiti difuzne ploče ni posude od:

- finog čelika
- stakla
- blata
- bakra
- aluminijuma

Osobine dna posuđa

Karakteristike dna posuđa mogu da utiču na rezultat kuvanja. Upotrebljavajte lonce i šerpe od materijala koji ravnomerno raspoređuju vrelinu u loncu, npr. lonci sa "sendvič dnom" od prohroma, na taj način štedite vreme i energiju.

Upotrebljavajte posuđe sa ravnim dnom, neravna dna posuđa negativno utiču na dotok toplote.



Nedostatak neodgovarajuće posude ili veličine

Ukoliko se posuda ne stavi na odabranu ringlu, ili ona nije odgovarajuće veličine ili materijala, nivo za kuvanje koja se vidi na pokazivaču pozicije za kuvanje, će treptati. Stavite odgovarajuću posudu kako bi prestala da trepće. Ukoliko se zakasni 90 minuta, ringla se automatski gasi.

Prazne posude ili posude sa finom osnovom

Ne zagrevajte prazne posude, niti koristite posude sa finom osnovom. Ugradna ploča za kuvanje se sastoji iz unutrašnjeg sistema sigurnosti, ali prazna posuda može da se zagreje tako brzo da funkcija "automatsko deaktiviranje" ne stigne da odreaguje i može da dostigne jako visoku temperaturu. Osnova posude bi mogla da se istopi i da ošteti staklo ugradne ploče za kuvanje. U tom slučaju, ne dirajte posudu i isključite ringlu. Ukoliko ne radi nakon hlađenja, stupite u kontakt sa servisom tehničke podrške.

Identifikacija lonca

Svaka ringla ima donju granicu za identifikaciju lonca, koja zavisi od feromagnetnog prečnika i od materijala dna posuđa. Iz tog razloga bi uvek trebalo da koristite ringlu, koja najbolje odgovara prečniku dna lonca.

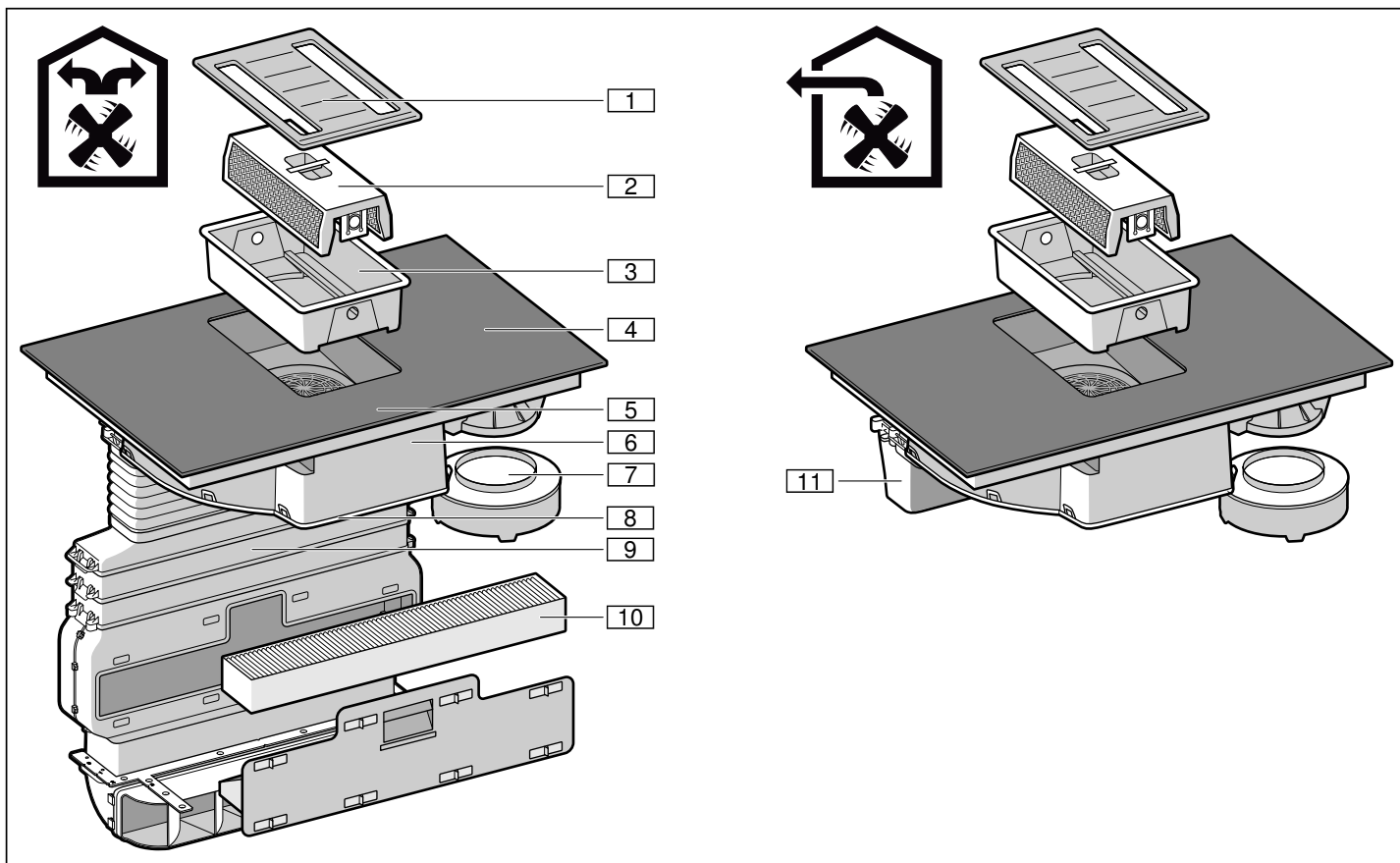
Upoznavanje uređaja

Naći ćete informacije o merama i snazi ringli u

Uputstvo: . U zavisnosti od tipa uređaja moguća su odstupanja u boji i pojedinostima.

U ovom poglavlju Vam objašnjavamo prikaze i elemente za rukovanje. Osim toga se upoznajete sa različitim funkcijama uređaja.

Vaš novi uređaj



Br.	Opis
1	Poklopac filtera
2	Metalni filter za mast
3	Posude
4	Ploča za kuvanje
5	Polje sa komandama
6	Kućište ventilatora
7	Prelivna posuda
8	Prekrivka kućišta
9	Cevi*
10	Filter s aktivnim ugljem*
11	Cev za ispuštanje vazduha**

*samo u režimu cirkulacije vazduha

**samo u režimu ispuštanja vazduha

Specijalan pribor

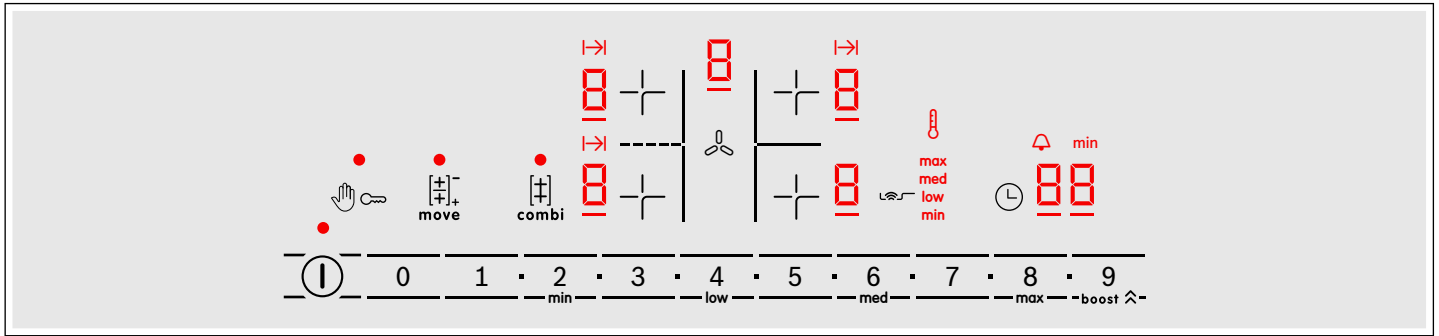
Test odvoda vazduha	HEZ381400
Test cirkulacije vazduha	HEZ381500
Filter s aktivnim ugljem	HEZ381700

Adekvatno posuđe za kuvanje

Postoje tiganji koji su optimalno pogodni za funkciju senzora za pečenje. Njih možete naknadno da nabavite u specijalizovanoj trgovini ili preko naše tehničke službe za korisnike. Uvek navedite odgovarajući referentni broj.

Tiganj sa prečnikom od 15 cm	HZ390210
Tiganj sa prečnikom od 19 cm	HZ390220
Tiganj sa prečnikom od 21 cm	HZ390230

Komandna ploča



Komandne površine	
ⓘ	Uključivanje i isključivanje uređaja
👉	Blokiranje komandnog polja radi čišćenja
🔑	Uključivanje osigurača za decu
+	Izbor ringle
0 1 ■ 2 ■ ... 8 ■ 9	Podešavanje stepena kuvanja / podešavanje ventilatora
🌀	Prebacivanja sa područja podešavanja za ploču za kuvanje i na podešavanje za ventilaciju i obrnuto / resetovanje prikaza zasićenja
move	Aktiviranje Move funkcije
combi	Aktiviranje funkcije kombinovane zone
🔥	Uključivanje senzora za prženje
min, low, med, max	Podešavanje stepena temperature
boost ^	Uključivanje Powerboost funkcije za stepene kuvanja / intenzivnog stepena ventilacije
🕒	Programiranje vremena kuvanja i kuhinjskog alarmnog sata

Prikazi	
●	Režim rada
1-9	Stepeni za kuvanje / ventilaciju
H/h	Preostala toplota
🔥	Temperatura senzora za prženje
min, low, med, max	Stepeni temperature
🔔	Kuhinjski alarmni sat
I→I	Automatsko isključivanje ringle / automatski tajmer
00	Funkcija tajmera
min	Prikazi tajmera
F 10	Prikaz zasićenosti metalnog filtera za masnoću
F 11	Prikaz zasićenosti filtera sa aktivnim ugljem

Komandne površine

Ako dodirnete simbol, aktivira se dotična funkcija.

Uputstva

- Komandno polje uvek održavajte čistim i suvim. Vlaga ugrožava funkciju.
- U blizini prikaza i senzora nemojte povlačiti posude. Elektronika može da se pregreje.

Prikaz preostale toplote

Ravna ploča za kuvanje za svaku ringle ima prikaz preostale toplote. On prikazuje da je ringla još uvek vrela. Ne dodirujte ringle sve dok svetli prikaz preostale toplote.

U zavisnosti od jačine preostale toplote prikazuje se sledeće:

- Prikaz **H**: visoka temperatura
- Prikaz **h**: niska temperatura

Ako tokom kuvanja sa ringle skinete posudu, naizmenično trepere prikaz za preostalu toplotu i izabrani stepen za kuvanje.

Ako je ringla isključena, svetli prikaz za preostalu toplotu. Iako je ringla već isključena, svetli prikaz za preostalu toplotu, sve dok je ringla još vrela.

Režimi rada ventilatora

Ovaj uređaj možete da primenjujete u režimu rada ispusnog ili cirkulacionog vazduha.

Režim rada ispusnog vazduha



Usisani vazduh se čisti kroz filter za mast i kroz sistem cevi se izvodi u spoljašnju sredinu.

Ako se ispusni vazduh odvodi kroz spoljašnji zid, trebalo bi da se upotrebljava teleskopski ventilacioni otvor.

Režim rada sa cirkulacijom vazduha



Usisani vazduh se čisti kroz filter za mast i filter aktivnog uglja i ponovo se vraća nazad u kuhinju.

Uputstvo: Kako bi se u režimu rada cirkulacionog vazduha vezali mirisi, morate da ugradite filter aktivnog uglja. Za različite mogućnosti režima rada sa cirkulacijom vazduha, pogledajte prospekt ili pitajte Vašeg prodavca. Za to neophodan pribor ćete dobiti u specijalizovanoj trgovini, kod servisne službe ili u online šopu.



Pre prve upotrebe

Obratite pažnju na sledeću napomenu, pre nego što prvi put koristite uređaj:

Temeljno očistite uređaj i delove opreme.

Pre nego što možete da koristite Vaš novi uređaj, morate da izvršite neka podešavanja.

Prvo puštanje u rad

Uputstvo: Prilikom isporuke, uređaj je podešen na režim cirkulacije vazduha.

Moguća podešavanja:

- U režimu cirkulacije vazduha, kod prikaza **17** podešena je vrednost **0** (fabričko podešavanje).
- Kod režima odvoda vazduha, u prikazu **17** podešena je vrednost **1**.

Za prebacivanje uređaja na rad sa izduvnim vazduhom, pogledajte → "Osnovna podešavanja" na strani 24.

Opsluživanje aparata

U ovom poglavlju možete da pročitate kako se podešava neka od ringli. U tabeli ćete pronaći stepene za kuvanje i vremena za kuvanje za različita jela.

Upozorenje – Opasnost od opekotina!



Prekirivka filtera se veoma brzo zagreva na ringli. Nikada nemojte odlagati poklopac filtera na ploču za kuvanje. Na poklopac filtera nemojte stavljati lonce ili druge vrele predmete.


Uputstvo: Na početku kuvanja uključite ventilaciju i isključite je tek nekoliko minuta posle završetka kuvanja. Na taj način kuhinjska isparenja se najefikasnije uklanjaju.

Uputstvo: Uređaj nikad ne koristite bez posude, metalnog filtera za masnoću i poklopca za filter.

Uključivanje i isključivanje ploče za kuvanje

Pomoću glavnog prekidača uključite i isključite ravnu ploču za kuvanje.

Uključivanje: dodirnite simbol . Oglašava se signal. Prikaz iznad glavnog prekidača i prikazi ringli  svetle. Ploča za kuvanje je spremna za rad.

Isključivanje: dodirujte simbol  sve dok se prikaz ne ugasi. Sve ringle su isključene. Prikaz za preostalu toplotu svetli, dok se sve ringle dovoljno ne ohlade.

Uputstva


- Ploča za kuvanje se automatski isključuje ako su sve ringle isključene duže od 30 sekundi i ako je isključena ventilacija.
- Izabrana podešavanja ostaju memorisana prve 4 sekunde posle isključivanja ploče za kuvanje. Ukoliko je u okviru tog vremena ponovo uključite, ravna ploča za kuvanje radi sa prethodnim podešavanjima.

Podešavanje ringle

Željeni stepen kuvanja podesite sa simbolima **1** do **9**.

Stepen za kuvanje **1** = najniži stepen

Stepen za kuvanje **9** = najviši stepen




Svaki stepen za kuvanje ima međustepen. Međustepen je u području podešavanja označen simbolom .

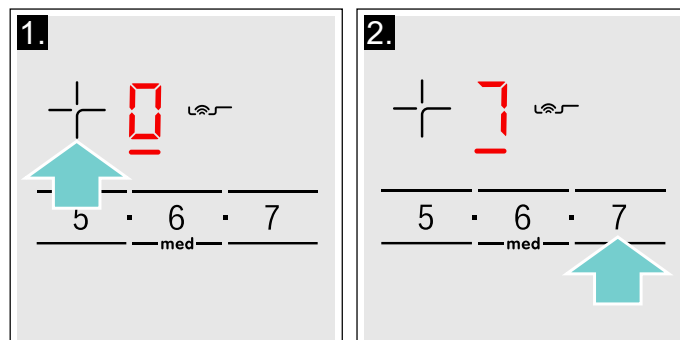
Uputstva

- Kako bi se osetljivi delovi uređaja zaštitili od pregrevanja ili električnog preopterećenja ploča za kuvanje može privremeno da smanji snagu.
- Kako bi se sprečilo da uređaj emituje buku, ploča za kuvanje može privremeno da smanji snagu.

Izbor ringle i stepena za kuvanje

Ravna ploča za kuvanje mora da bude uključena.

1. Dodirnite simbol  željene ringle. Svetli simbol  i ispod toga simbol .
2. Zatim u opsegu za podešavanje izaberite željeni stepen za kuvanje.




Stepen za kuvanje je podešen.

Promena stepena za kuvanje

Izaberite ringlu i zatim u području podešavanja podesite željeni stepen kuvanja.

Isključivanje ringle

Izaberite ringlu i zoni za podešavanje dodirnite . Ringla se isključuje. Sve dok je ringla još uvek vrela svetli prikaz za preostalu toplotu.

Uputstva

- Ukoliko na indukcionoj ringli nema posude za kuvanje, treperi prikaz stepena za kuvanje. Posle izvesnog vremena ringla se isključuje.
- Ukoliko se pre uključivanja na ringli nalazi posuda za kuvanje, posuda se prepoznaje najkasnije 20 sekundi nakon dodira glavnog šaltera i ringla se automatski bira. U narednih 20 sekundi podesite stepen kuvanja. U surotnom, ringla se ponovo isključuje. Čak i kada se prilikom uključivanja na ploči za kuvanje nalazi nekoliko lonaca ili tiganja, prepoznaje se samo jedna posuda.
- Ventilacija se isključuje zasebno. → "Isključivanje ventilacije" na strani 14


Uključivanje i isključivanje ventilacije

Uputstva

- Stepen snage uvek prilagođavajte trenutnim okolnostima. U slučaju pojave intenzivnijih isparenja u kuhinji, izaberite viši stepen snage.
- Ukoliko nema metalnog filtera za masnoću, ventilacija ne može da se uključi. Postavite metalni filter za masnoću. Funkcije ravne ploče za kuvanje su moguće i bez metalnog filtera za masnoću. → "Čišćenje" na strani 27
- Otvore za ventilaciju nemojte blokirati predmetima. Na poklopac filtera nemojte stavljati nikakve predmete. U suprotnom, smanjuje se snaga ventilacije.
- Ukoliko je posuđe za kuvanje duboko, ne može da se garantuje optimalna snaga usisavanja vazduha. Snagu usisavanja vazduha možete da poboljšate ukoliko delimično postavite poklopac na loncu.

Uključivanje ventilacije

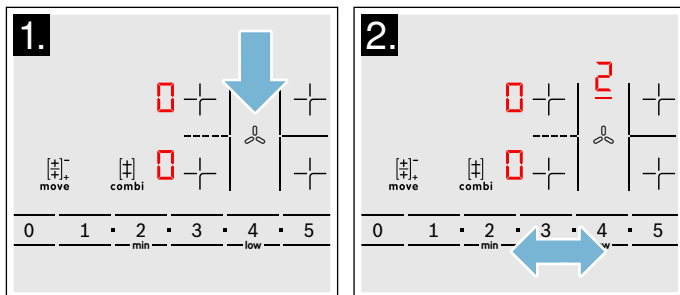
Ukoliko se ventilacija ne može uključiti, ispravno postavite metalni filter za masnoću.


- Dodirnite simbol . Ventilacija je na stepenu snage 2. Prikazuje se podešeni stepen snage.

Uputstva


- Stepeni kuvanja ne mogu da se promene tokom podešavanja stepena snage podešavanja.
- Tokom perioda od jedne sekunde može da se izabere stepen snage za ventilaciju. Nakon toga, oblast za podešavanje može ponovo da se koristi za podešavanje stepena kuvanja.




- U zoni podešavanja izaberite željeni stepen snage. Prikazuje se podešeni stepen snage.



- Da biste podesili drugi stepen snage, dodirnite simbol  i odaberite željeni stepen snage u području za podešavanja. Prikazuje se podešeni stepen snage.

Isključivanje ventilacije

Ukoliko želite da isključite uređaj, dodirnite simbol . Ukoliko želite da isključite ventilaciju, postupite na sledeći način:



- Dodirnite simbol .
- U području za podešavanje izaberite simbol .
- Dodirnite simbol , da biste promenili područje za podešavanje ploče za kuvanje.

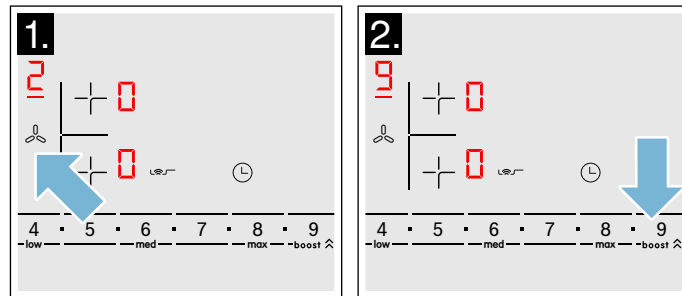
Uputstvo: Pokretanje naknadnog rada nakon isključivanja uređaja zavisi od izabranih osnovnih podešavanja.


Intenzivni stepen

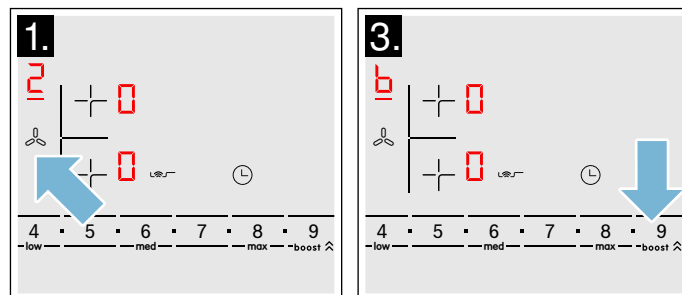
U slučaju intenzivnog formiranja mirisa ili pare, aktivirajte intenzivni stepen. Tada ventilacija radi kraće vreme najvećom snagom. Nakon kratkog vremena, samostalno se prebacuje na niži stepen.

Uključivanje

- Dodirnite simbol . Na prikaznom polju se prikazuje 2, linija stepena snage 2 svetli.
- Dodirnite simbol **boost** . U polju za prikaz se prikazuje 9. Svetli linija ispod simbola 9. Stepen snage ventilatora 9 je aktiviran.





- Ili: simbol **boost**  dodirnite dva puta. U polju za prikaz se prikazuje 6. Svetli linija ispod simbola 6. Aktiviran je intenzivni stepen.



Uputstvo: Nakon 8 minuta, uređaj se samostalno vraća na stepen snage 9.

Isključivanje

- Dodirnite simbol .
- Preko zone za podešavanje podesite stepen snage  ili drugi stepen snage.

Automatski start

U zavisnost od izabranih osnovnih podešavanja, moguće su sledeće opcije, ako je izabran jedan od stepena snage za zonu kuvanja:

- Ventilacija se ne pokreće.
- Ventilacija se pokreće u definisanoj snazi ventilatora.

U osnovnim podešavanjima izaberite željenu opciju. → "Osnovna podešavanja" na strani 24

Funkcija naknadnog rada

Funkcija dodatnog rada omogućava da sistem za ventilaciju radi nekoliko minuta i nakon isključivanja. Na taj način se odstranjuju isparenja od kuvanja koja su još uvek prisutna. Nakon toga, sistem za ventilaciju se automatski isključuje.

U osnovnim podešavanjima (→ *Strana 24*) možete da izaberete sledeće opcije da naknadni rad:

- Deaktiviranje naknadnog rada
- Aktiviranje naknadnog rada definisanog trajanja i u definisanom stepenu snage

Uputstvo: Dodatni rad se uključuje samo ako je najmanje jedna zona za kuvanje bila uključena u trajanju od najmanje jednog minuta.

Isključivanje

Dodirnite simbol .

Funkcija naknadnog rada se odmah okončava.

Ukoliko je ispunjen neki od sledećih uslova, uključuje se funkcija naknadnog rada:

- Vreme naknadnog rada je isteklo.
- Uređaj se ponovo uključuje.

Preporuke za kuvanje

Preporuke

- Prilikom zagrevanja pirea, krem supa i gustih sosova povremeno promešajte.
- Za preliminarno zagrevanje podesite stepen za kuvanje 8 - 9.
- Prilikom kuvanja sa poklopcem snizite stepen za kuvanje, ukoliko između poklopca i posuda za kuvanje izlazi para. Za dobar rezultat kuvanja nije potrebno isticanje pare.
- Posle procesa kuvanja posuđe za kuvanje držite zatvoreno do serviranja.
- Za kuvanje pomoću ekspres lonca obratite pažnju na napomene proizvođača.
- Jela nemojte da kuvate predugo, kako biste im sačuvali nutritivnu vrednost. Pomoću kuhinjskog alarma možete da podesite optimalno vreme kuvanja.
- Za zdraviji rezultat kuvanja trebalo bi da izbegavate da se ulje dimi.
- Za rumenjenje jela pržite ih jedno za drugim u malim porcijama.
- Posuđe za kuvanje prilikom procesa kuvanja može da postigne visoke temperature. Preporučljiva je upotreba krpa za lonce.
- Preporuke za energetski efikasno kuvanje pronaći ćete u poglavlju → *"Zaštita životne sredine"*

Tabela za kuvanje

U tabeli se prikazuje, koji je stepen za kuvanje adekvatan za svako jelo. Vreme kuvanja može da varira u zavisnosti od vrste, težine, debljine i kvaliteta jela. Vreme kuvanja može da varira u zavisnosti od vrste, težine, debljine i kvaliteta jela.

	Stepen za kuvanje	Vreme pečenja (min.)
Topljenje		
Čokolada, glazura	1 - 1.	-
Puter, med, želatin	1 - 2	-
Odmrzavanje i držanje na toplome		
Varivo, npr. varivo od sočiva	1. - 2	-
Mleko*	1. - 2.	-
Zagrevanje viršli u vodi*	3 - 4	-
Odmrzavanje i podgrevanje		
Spanać, zamrznut	3 - 4	15 - 25
Gulaš, zamrznut	3 - 4	35 - 55
Poširanje, krčkanje		
Knedle od krompira*	4. - 5.	20 - 30
Riba*	4 - 5	10 - 15
Beli sos, npr. bešamel sos	1 - 2	3 - 6
Mučeni sosovi, npr. sos bernez, sos holandez	3 - 4	8 - 12

* Bez poklopca

** Okrenuti više puta

*** Predgrevanje na stepenu za kuvanje 8 - 8.

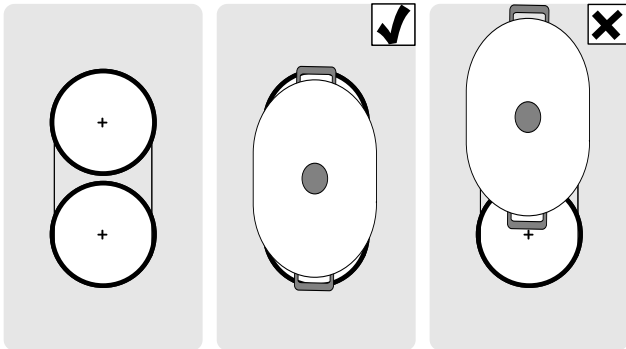
	Stepen za kuvanje	Vreme pečenja (min.)
Kuvanje, parenje, dinstanje		
Pirinač (sa duplom količinom vode)	2. - 3.	15 - 30
Sutlijaš***	2 - 3	30 - 40
Krompir kuvan u ljusci	4. - 5.	25 - 35
Oguljeni kuvani krompir	4. - 5.	15 - 30
Testenina, pasta*	6 - 7	6 - 10
Ragu	3. - 4.	120 - 180
Supe	3. - 4.	15 - 60
Povrće	2. - 3.	10 - 20
Povrće, zamrznuto	3. - 4.	7 - 20
Kuvanje u ekspres loncu	4. - 5.	-
Krčkanje		
Rolati	4 - 5	50 - 65
Dinstano pečenje	4 - 5	60 - 100
Gulaš***	3 - 4	50 - 60
Dinstanje / prženje sa malo ulja*		
Šnicla natur ili panirana	6 - 7	6 - 10
Šnicla, zamrznuta	6 - 7	6 - 12
Kotlet, natur ili paniran**	6 - 7	8 - 12
Odrezak (debljine 3 cm)	7 - 8	8 - 12
Pileće grudi (debljine 2 cm)**	5 - 6	10 - 20
Pileće grudi, zamrznute**	5 - 6	10 - 30
Ćufte (debljine 3 cm)**	4. - 5.	20 - 30
Hamburger (debljine 2 cm)	6 - 7	10 - 20
Riba i riblji file, natur	5 - 6	8 - 20
Riba i riblji file, paniran	6 - 7	8 - 20
Riba, panirana i zamrznuta, npr. riblji štapići	6 - 7	8 - 15
Škampi, kozice	7 - 8	4 - 10
Sotiranje svežeg povrća i pečurki	7 - 8	10 - 20
Jela na tiganju, povrće, naseckano meso u trakama, na azijski način	7 - 8	15 - 20
Zamrznuta jela, npr. jela na tiganju	6 - 7	6 - 10
Palačinke (pržite jednu za drugom)	6. - 7.	-
Omlet (pržite jedan za drugim)	3. - 4.	3 - 10
Jaja na oko	5 - 6	3 - 6
Fritiranje* (150-200 g po porciji u 1-2 l ulja, fritiranje po porcijama)		
Duboko zamrznuti proizvodi, npr. pomfrit, Chicken Nuggets	8 - 9	-
Kroketi, zamrznuti	7 - 8	-
Meso, npr. delovi pileta	6 - 7	-
Riba, panirana ili pohovana	6 - 7	-
Povrće, pečurke, panirane ili u testu, tempura	6 - 7	-
Sitno pecivo, npr. uštipci/krofne, voće u pivskom testu	4 - 5	-
* Bez poklopca		
** Okrenuti više puta		
***Predgrevanje na stepenu za kuvanje 8 - 8.		

Kombinovana zona

Pomoću ove funkcije možete obe leve ringle iste veličine možete zajedno da uključite. Pri tome se za obe ringle podešava isti stepen za kuvanje. Namena je posebno za kuvanje u dugačkom posudu za kuvanje.

Napomene za posude za kuvanje


Za optimalne rezultate upotrebljavajte adekvatno, ovalno posude za kuvanje u zoni obe ringle. Posude za kuvanje postavite u sredinu na ringle.



Ako na jednoj od ringli upotrebljavate samo jednu posudu za kuvanje, onda nju možete da gurnete na drugu ringlu. U tom slučaju se preuzimaju stepen za kuvanje i izabrana podešavanja.

Aktiviranje

Ravna ploča za kuvanje mora da bude uključena.


1. Izaberite jednu od dve ringle koje pripadaju "CombiZone" funkciji i podesite stepen za kuvanje.
2. Dodirnite simbol . Prikaz ● svetli. Stepen za kuvanje se pojavljuje na prikazu donje ringle.

Funkcija je aktivirana.

Promena stepena za kuvanje

Izaberite jednu od dve ringle kombinovane zone i promenite stepen za kuvanje u opsegu za podešavanje.

Deaktiviranje

Izaberite jednu od dve ringle koje pripadaju ovoj funkciji i dodirnite simbol .

Funkcija je deaktivirana. Obe ringle i dalje funkcionišu kao dve nezavisne ringle.

"Move" funkcija

Pomoću ove funkcije možete istovremeno da uključite obe leve ringle iste veličine i za obe ringle birajte različite stepene za kuvanje. Unapred podešeni stepeni za kuvanje:

Prednja ringla = stepen za kuvanje 9

Zadnja ringla = stepen za kuvanje 1.

Stepene za kuvanje za svaku ringlu možete da promenite nezavisno jedan od drugog.

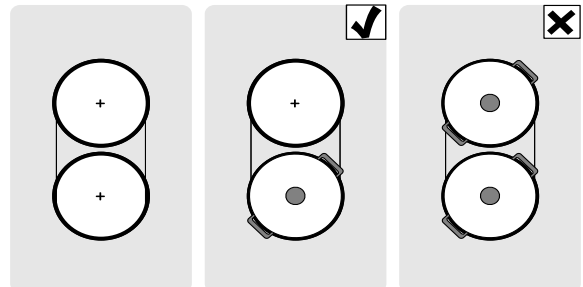
Uputstva

- Posude za kuvanje postavite samo na jednu od ringli. Funkcija se ne aktivira ako na obe ringle stoji jedna posuda za kuvanje.
- Na prikazu ringle na kojoj ne stoji posude za kuvanje, stepen za kuvanje svetli slabije. Aktivira se tek ako posudu na ovoj ringli gurnete ili ako posuda bude identifikovana.
- Ako je funkcija već aktivirana i ako drugo posude za kuvanje postavite na slobodnu ringlu prikaz posle kao i pre svetli slabije. Ringla još nije aktivna. Ringla se aktivira, ako uklonite prvi sud za kuvanje.

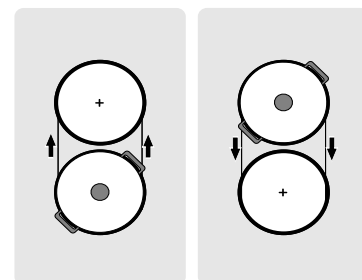
Saveti za korišćenje posuda

Da bi se osigurala dobra detekcija i distribucija toplote preporučuje se postavljanje posude tačno na centar:

Upotrebljavajte samo jedno jedino posude za kuvanje, koje pokriva samo jednu ringlu.




Posude za kuvanje pomerite s jedne ringle na drugu:




Aktiviranje

Kombinujte dve ringle sa različitim stepenom za kuvanje.

1. Izaberite jednu od dve ringle koje pripadaju "Move" funkciji.
2. Dodirnite simbol . Prikaz ● svetli. Stepeni za kuvanje se pojavljuju na prikazima dve ringle.

Funkcija je aktivirana.

Uputstva


- Prikaz ringle, na kojoj se nalazi posude za kuvanje, svetli jače.
- Na prikazu izabrane ringle svetli prikaz .

Promena stepena za kuvanje


Izaberite jednu od dve ringle koje pripadaju "Move" funkciji i stepen za kuvanje promenite u zoni za podešavanje.

Uputstvo: Ako deaktivirate funkciju, stepene za kuvanje vratite nazad do preliminarno podešenih vrednosti

Deaktiviranje

Dodirnite simbol .

Funkcija je deaktivirana.

Uputstvo: Ako ste jednu od dve ringle postavili na , deaktivira se funkcija u roku od 10 sekunde.

Vremenske funkcije




Vaša ringla raspolaže sa dve funkcije tajmera:

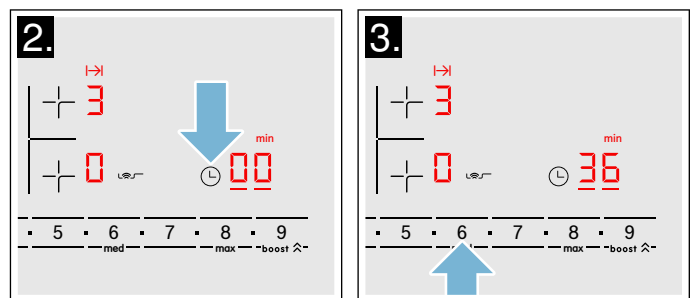
- Programiranje vremena kuvanja
- Kuhinjski tajmer

Programiranje vremena kuvanja

Ringla se po isteku podešenog vremena automatski isključuje.

Ovako vršite podešavanje:

1. Izaberite ringlu i željeni stepen za kuvanje.
2. Dodirnite simbol . Na prikazu ringle svetli . Na prikazu tajmera svetli .
3. U sledećih 10 sekundi u opsegu za podešavanje izaberite željeno vreme kuvanja.



Posle nekoliko sekundi počinje da teče vreme.

Uputstva


- Za sve ringle automatski može da se podesi isto vreme kuvanja. Podešeno vreme za svaku od ringli ističe nezavisno jedno od drugog. Informacije za automatsko programiranje vremena kuvanja naći ćete u odeljku → "Osnovna podešavanja"
- Ako ste kod kombinovane ringle birali funkciju kombinovane zone, podešeno vreme za obe ringle je isto.

Senzor za prženje


Ukoliko za neku ringlu programirate vreme za kuvanje i ukoliko je aktiviran senzor za prženje, vreme za kuvanje počinje da ističe tek kada bude postignut izabrani stepen temperature.


Promena ili brisanje vremena

Izaberite ringlu, pa zatim dodirnite simbol .

Promenite vreme kuvanja u zoni za podešavanje ili postavite na  kako biste vreme kuvanja vratili u nazad.

Po isteku vremena

Ringla se isključuje. Čuje zvučni signal. Na prikazu na tajmeru pojavljuje se na 10 sekundi .

Dodirnite simbol . Prikazi se gase, a akustični signal se završava.

Uputstva



- Da biste podesili vreme kuvanja na manje od 10 minuta, pritiskajte uvek **0**, pre nego što izaberete željenu vrednost.
- Ako ste vreme za kuvanje programirali za više ringli, na prikazu na tajmeru se pojavljuje uvek vreme za kuvanje izabrane ringle.
- Za upit preostalog vremena kuvanja izaberite odgovarajuću ringlu.
- Možete da podesite vreme kuvanja do **99** minuta.

Kuhinjski tajmer

Kuhinjskim tajmerom možete da podesite vreme do maks. za 99 minuta.


On funkcioniše nezavisno od ringli i drugih podešavanja. Ova funkcija ne isključuje automatski ringlu.

Podešavanje



1. Više puta dodirnite simbol , dok ne zasvetli prikaz . Na prikazu tajmera svetli **00**.
2. U zoni za podešavanje podesite željeno vreme. Posle nekoliko sekundi počinje da teče vreme.


Promena ili brisanje vremena

Više puta dodirnite simbol , dok ne zasvetli prikaz .

Promenite vreme u opsegu za podešavanja ili podesite kako biste  obrisali programirano vreme.

Po isteku vremena

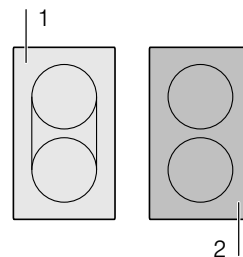
Čuje zvučni signal. Na prikazu tajmera se pojavljuje  i prikaz  zasvetli. Prikazi se gase posle 10 sekundi.

Dodirivanjem simbola  gase se prikazi i prestaje signalni ton.

Funkcija PowerBoost

Pomoću PowerBoost-funkcije možete brže da zagrejete velike količine vode nego pomoću stepena za kuvanje **9**. entsprechen

Ova funkcija može da se aktivira za neku ringlu samo kada druga ringla iz iste grupe nije u režimu rada (videti sliku). U suprotnom na prikazu trepere izabrane ringle **b** i **9**; a zatim se automatski podešava stepen za kuvanje **9**, a da se ne aktivira funkcija.



Uputstvo: U opsegu kombinovane zone možete da aktivirate Powerboost-funkciju samo ako koristite dve ringle, koje upotrebljavate nezavisno jednu od druge.

Aktiviranje

1. Izaberite neku ringlu.
2. Simbol  dodirnite dva puta. Na prikazu svetli **b**. Funkcija je aktivirana.

Deaktiviranje

1. Izaberite ringlu.
2. Dodirnite simbol . Prikaz **b** se gasi i ringla se vraća nazad na stepen za kuvanje **9**. Funkcija je deaktivirana.

Uputstvo: Pod određenim okolnostima PowerBoost-funkcija može automatski da se isključi, kako bi se zaštitili elektronski elementi u unutrašnjosti ravne ploče za kuvanje.

Senzorika za prženje

Pomoću ove funkcije prženje je moguće pod nadzorom odgovarajuće temperature tiganja.

Ringle sa ovom funkcijom su obeležene simbolom funkcije za prženje.

Prednosti prilikom prženja

- Ringla greje samo ako je to neophodno za održavanje temperature. Tako se štedi energija, a ulje ili mast ne mogu da se pregreju.
- Funkcija za prženje javlja, ako je prazan tiganj postigao optimalnu temperaturu za dodavanje ulja, pa zatim za dodavanje jela.

Uputstva

- Nemojte da stavljate poklopac na tiganj. U suprotnom ne možete pravilno da aktivirate funkciju. Možete da upotrebite zaštitu od prskanja, kako biste izbegli prskanje masti.
- Upotrebljavajte ulje ili mast koja je namenjena za prženje. Ukoliko upotrebljavate puter, margarin, ekstradevičansko maslinovo ulje ili svinjsku mast, podesite stepen za temperaturu **min**.
- Tiganj sa ili bez jela nemojte nikada da zagrevate bez nadzora.
- Ukoliko ringla ima višu temperaturu nego posuda za kuvanje ili obrnuto, senzor za pečenje se ne aktivira na ispravan način.

Stepeni temperature

Stepen za temperaturu	Namenjen za
min	niska Prženje jela na ekstra devičanskom maslinovom ulju, puteru ili margarinu, npr. omleti.
low	nisko - srednje Prženje ribe i krupnih jela, npr. ćufti i virši
med	srednje - visoko Prženje odrezaka, srednje pečenih ili prepečenih, zamrznutih, paniranih i finih jela, npr. šnicli, ragu i povrća.
maks.	visoka Prženje jela na visokim temperaturama, npr. odrezaka, krvavih, pljeskavica od krompira i prženog krompira.

Tiganji adekvatni za senzor za prženje

Za ovu funkciju postoje posebni tiganji. Oni se mogu nabaviti u prodavnici ili preko naše službe za korisnike. Uvek navedite odgovarajući referentni broj.

- HZ390210 tiganj sa prečnikom od 15 cm.
- HZ390220 tiganj prečnika 19 cm.
- HZ390230 tiganj prečnika 21 cm.

Tiganji imaju sloj protiv lepljenja, zato se za prženje upotrebljava samo malo ulja.

Uputstva

- Funkcija za prženje je podešena specijalno za ovu vrstu tiganja.
- Ostali tiganji mogu da se pregreju. Možete da podesite višu ili nižu temperaturu. Najpre pokušajte sa najnižim stepenom temperature i po potrebi ga promenite.
- Uverite se da prečnik dna tiganja odgovara veličini ringle. Tiganj postavite na sredinu ringle.

Tabela

U tabeli se prikazuje, koji je stepen temperature adekvatan za svako jelo. Vreme prženja može da varira u zavisnosti od vrste, veličine i kvaliteta jela.

Podešen stepen temperature varira u zavisnosti od upotrebljenog tiganja.

Preliminarno zagrejte tiganj, ulje i jelo dodajte posle signalnog tona.

	Stepen za temperaturu	Ukupno vreme prženja od signalnog tona (min.)
Meso		
Šnicla natur ili panirana	med	6 - 10
File	med	6 - 10
Kotleti*	low	10 - 15
Cordon bLU, Bečka šnicla*	med	10 - 15
Odrezak, krvav (3 cm debeo)	max	6 - 8
Odrezak, srednje pečen ili prepečen (3 cm debeo)	med	8 - 12
Grudi živine (2 cm debele)	low	10 - 20
Viršle, kuvane ili sirove*	low	8 - 20
Hamburger, ćufte, punjene knedle od mesa*	low	6 - 30
Ragu, Giros	med	7 - 12
Mleveno meso	med	6 - 10
Slanina	min	5 - 8
Riba		
Riba, pržena, cela, npr. pastrmka	low	10 - 20
Riblji file, natur ili panirani	low - med	10 - 20
Kozice, krabe	med	4 - 8
Jela od jaja		
Palačinke**	max	-
Omelet**	min	3 - 6
Jaja na oko	min - med	2 - 6
Kajgana	min	4 - 9
Kraljevski drobljenac	low	10 - 15
Francuski tost**	low	4 - 8
Krompiri		
Prženi krompir (od kuvanog krompira u ljusci)	max	6 - 12
Pomfrit (od sirovog krompira)	med	15 - 25
Pljeskavice od krompira**	max	2,5 - 3,5
Glazirani krompiri	low	15 - 20
Povrće		
Beli luk, crni luk	min	2 - 10
Tikvice, plavi patlidžan	low	4 - 12
Paprika, zelene špangle	low	4 - 15
Pečurke	med	10 - 15
Glazirano povrće	low	6 - 10

* Ookrenuti više puta

** Ukupno trajanje po porciji. Pržite jedno za drugim.

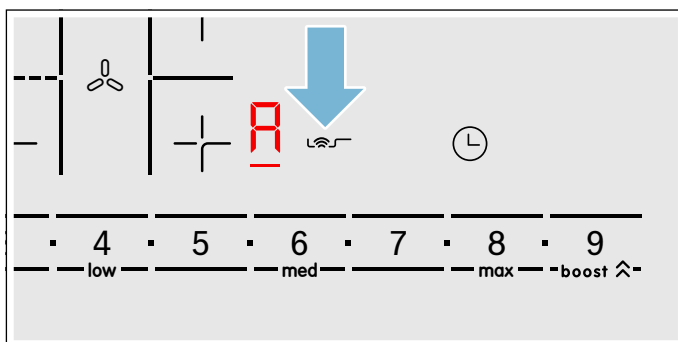
	Stepen za temperaturu	Ukupno vreme prženja od signalnog tona (min.)
Zamrznuti proizvodi		
Šnicla	med	15 - 20
Plava traka*	med	10 - 30
Grudi živine*	med	10 - 30
Chicken-Nuggets	med	10 - 15
Gyros, Kebab	low	5 - 10
Riblji file, natur ili panirani	low	10 - 20
Riblji štapići	med	8 - 12
Pomfrit	max	4 - 6
Jela za tiganj, npr. povrće na tiganju sa kokoškom	low	6 - 10
Prolećne rolnice	med	10 - 30
Kamember/ Sir	low	10 - 15
Ostalo		
Kamember/ Sir	low	7 - 10
Prokuvani suvi proizvodi uz dodavanje vode, npr. testenina	min	5 - 10
Krutoni	low	6 - 10
Bademi/lešnici/pinjoli	med	3 - 15

* Okrenuti više puta
 ** Ukupno trajanje po porciji. Pržite jedno za drugim.

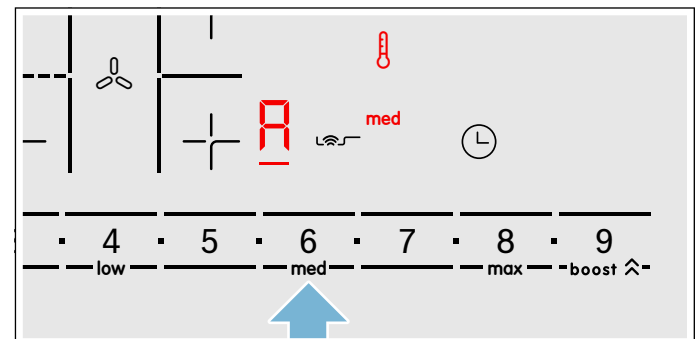
Ovako podesite

Iz table izaberite odgovarajući stepen temperature. Praznu posudu postavite na zonu za kuvanje.

1. Izaberite ringlu. Dodirnite simbol . Na prikazu ringli svetli **A**.



2. U sledećih 10 sekundi u opsegu za podešavanje izaberite željeni stepen temperature.



Funkcija je aktivirana. Simbol temperature svetli sve dok ne bude postignuta temperatura za prženje. Onda se čuje signal i gasi se simbol za temperaturu.

Uputstva

- Okrećite jela, da ne bi izgorela.
- Da bi se prikazali prikaz temperature i stepen temperature morate da izaberete jednu ringlu.

Isključivanje senzora za pečenje


Izaberite ringlu i pritisnite simbol . Funkcija je deaktivirana.


Osigurač za decu

Pomoću osigurača za decu možete da sprečite da deca uključe ringlu.

Uključivanje i isključivanje osigurača za decu

Ravna ploča za kuvanje mora da bude isključena.

Uključivanje: simbol  pritisnite na otprilike 4 sekunde.

Prikaz pored simbola  svetli otprilike 10 sekundi.

Ravna ploča za kuvanje je blokirana.

Isključivanje: simbol  pritisnite na otprilike 4 sekunde.

Blokada je deaktivirana.

Automatska sigurnost za decu


Uz pomoć ove funkcije, sigurnost za decu se automatski aktivira uvek kada je ploča za kuvanje isključena.

Uključivanje i isključivanje

Kako ćete da uključite automatski osigurač za decu, saznaćete u poglavlju → "Osnovna podešavanja"


Zaštita od brisanja

Ako obrišete polje sa komandama, dok je ravna ploča za kuvanje uključena, možete da promenite podešavanja. Kako biste to izbegli, ravna ploča za kuvanje raspolaže funkcijom da se polje sa komandama u svrhe čišćenja.

Uključivanje: dodirnite simbol . Čuje zvučni signal.

Polje sa komandama je blokirano na 35 sekundi.

Možete da brišete površinu polja sa komandama, a da ne promenite podešavanja.

Deaktiviranje: posle 35 sekundi se polje sa komandama deblokira. Za prevremeno ukidanje funkcije dodirnite simbol .

Uputstva

- 30 sekundi posle aktivirana čuje se signal. To pokazuje, da se funkcija uskoro završava.
- Blokada za čišćenje nema delovanje na glavni prekidač. Ravnu ploču za kuvanje možete da isključite u svako doba.

Automatsko isključivanje

Ako je neka ringla duže vreme u režimu rada, a niste izvršili nikakve promene podešavanja, aktivira se automatsko isključivanje radi sigurnosti.

Ringla prestaje da greje. Na prikazu ringle naizmenično trepere **F**, **B** i prikaz za preostalu toplotu **h** ili **H**.

Prilikom dodira željenog simbola isključuje se prikaz.

Ringlu sada možete iznova da podesite.

Kada se aktivira automatsko isključivanje radi sigurnosti, orijentiše se prema podešenom stepenu za kuvanje (posle 1 do 10 časova).

Osnovna podešavanja

Uređaj nudi različita osnovna podešavanja. Ona mogu da se prilagode prema Vašim navikama.

Prikaz	Funkcija
c 1	Automatska zaštita za decu 0 Manuelno*. 1 Automatski. 2 Funkcija je deaktivirana.
c 2	Akustični signali 0 Signal za potvrdu i signal za grešku su isključeni. 1 Uključen je samo signal za grešku. 2 Uključen je samo signal za potvrdu. 3 Svi zvučni signali su uključeni.*
c 3	Prikazivanje potrošnje energije 0 Isključeno.* 1 Uključeno.
c 5	Automatsko programiranje vremena kuvanja 00 Isključeno.* 0 1-99 Vreme do automatskog isključivanja.
c 6	Trajanje zvučnog signala za završetak na tajmeru 1 10 sekundi.* 2 30 sekundi. 3 1 minut.
c 7	Funkcija Power Management. Ograničenje ukupne jačine ploče za kuvanje Dostupna podešavanja zavise od maksimalne jačine ploče za kuvanje. 0 Deaktivirano. Maksimalna jačina ploče za kuvanje. */** 1 1000 W minimalne snage. 1. 1500 W ... 3 3000 W preporučeno za 13 ampera. 3. 3500 W preporučeno za 16 ampera. 4 4000 W 4. 4500 W preporučeno za 20 ampera. ... 9 ili 9. Maksimalna snaga ploče za kuvanje.**
c 9	Vreme biranja ringla 0 Neograničeno: ostaje izabrana poslednja podešena ringla.* 1 Ograničeno: Ringla ostaje izabrana samo nekoliko sekundi.
c 12	Proverite posuđe za kuvanje, rezultat procesa kuvanja 0 Nije pogodno 1 Nije optimalno 2 Pogodno

* Fabrička podešavanja


** Maksimalna snaga ploče za kuvanje je navedena na tipskoj pločici.

Prikaz	Funkcija
c 17	Podešavanje režima cirkulacije vazduha ili režima ispuštanja vazduha 0 Režim cirkulacije vazduha je podešen.* 1 Režim odvoda vazduha je podešen.
c 18	Podešavanje automatskog starta 0 Isključeno. 1 Uključeno: Ventilacija se pokreće u definisanoj snazi ventilatora.*
c 20	Podešavanje naknadnog rada 0 Isključeno. 1 Uključeno: U režimu odvoda vazduha, ventilacija radi oko 6 minuta u stepenu snage 3, dok u režimu cirkulacije vazduha radi oko 30 minuta u stepenu snage 1 i nakon isteka tog vremena automatski se isključuje.*
c 0	Resetovanje na fabrička podešavanja 0 Individualna podešavanja.* 1 Resetujte na fabrička podešavanja.


* Fabrička podešavanja
 ** Maksimalna snaga ploče za kuvanje je navedena na tipskoj pločici.

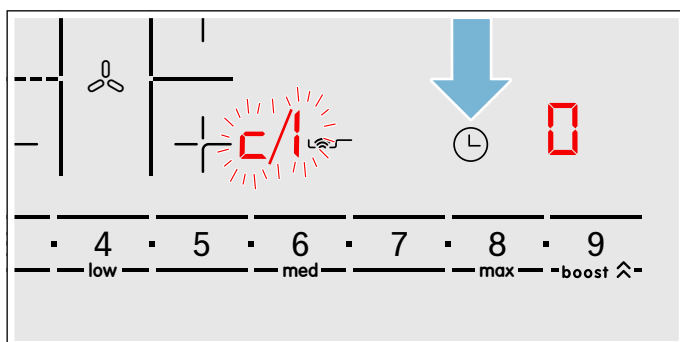
Ovako dospevate do osnovnih podešavanja


Ravna ploča za kuvanje mora da bude isključena.

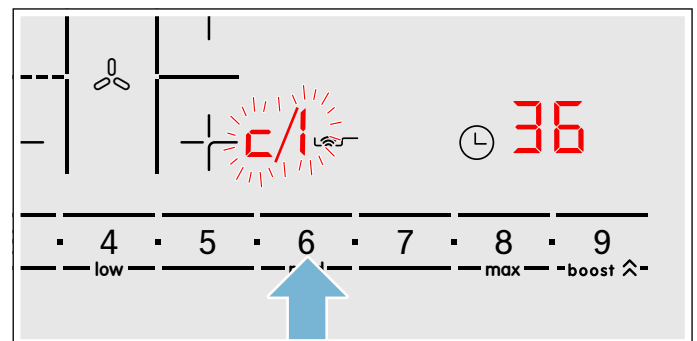
- Uključite ravnu ploču za kuvanje.
- U roku od sledećih 10 sekundi dodirnite simbol  na 4 sekunde.
Prva četiri prikaza daju informacije o proizvodu. Dodirnite opseg za podešavanje, da biste mogli da vidite pojedinačne prikaze.

Informacije o proizvodu	Prikaz
Indeks službe za korisnike (KI)	01
Serijski broj	Fd
Serijski broj 1	95.
Serijski broj 2	05

- Ako simbol  dodirnete iznova, dospevate do osnovnih podešavanja.
Na prikazima trepere naizmenično **c** i **1**, pa se pojavljuje **0** kao preliminarno podešavanje.



- Iznova dodirujte simbol  sve dok se ne prikaže željena funkcija.
- Zatim u zoni za podešavanje izaberite željeno podešavanje.



- Simbol  dodirujte najmanje 4 sekundi.

Podešavanja su se memorisala.

Napuštanje osnovnih podešavanja

Ravnu ploču za kuvanje isključite pomoću glavnog prekidača.

Prikaz za potrošnju energije

Ova funkcija pokazuje ukupnu potrošnju energije poslednjeg procesa kuvanja na ravnoj ploči za kuvanje.

Posle isključivanja ravne ploče za kuvanje, na 10 sekundi se prikazuje potrošnja u kilovat-satima, npr. **1.08** kWh.

Preciznost prikazane vrednosti zavisi, između ostalog, i od kvaliteta napona strujne mreže.

Kako da uključite funkciju, saznaćete u poglavlju → "Osnovna podešavanja"

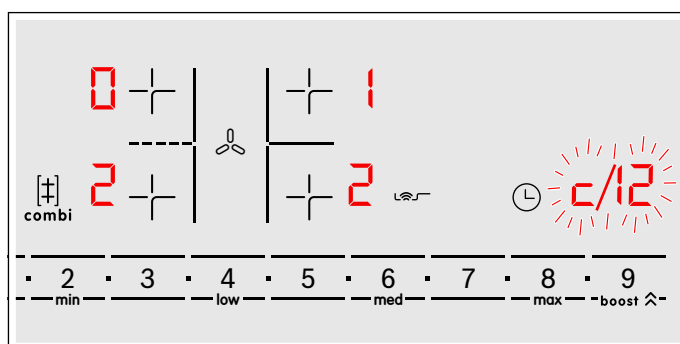
Test posuđa za kuvanje

Pomoću ove funkcije možete da proverite brzinu i kvalitet procesa kuvanja.

Rezultat je referentna vrednost i zavisi od osobina posude za kuvanje i upotrebljene ringle.

1. Sud napunite sa ca. 200 ml vode i na sobnoj temperaturi postavite na zonu za kuvanje, čiji prečnik najbolje odgovara prečniku dna suda.
2. Idite na osnovna podešavanja i izaberite podešavanje **c 1 2**.
3. Dodirnite zonu za podešavanje. Na prikazima zona za kuvanje treperi **—**. Funkcija je aktivirana.

Nakon 10 sekundi na prikazu zone za kuvanje se pojavljuje rezultat za kvalitet i brzinu procesa kuvanja.



Proverite rezultat pomoću sledeće tabele:

Rezultat	
0	Posuda za kuvanje nije namenjena za ovu ringlu i zato se ne zagreva.*
1	Posuda za kuvanje se zagreva sporije od očekivanog, a proces kuvanja se ne odigrava optimalno.*
2	Posuda za kuvanje se ne zagreva pravilno, a proces kuvanja je u redu.

* Ukoliko postoji manja ringla, posudu za kuvanje testirajte još jednom na manjoj ringli.

Kako biste ponovo aktivirali ovu funkciju, dodirnite opseg za podešavanje.

Uputstva

- Ako je upotrebljena ringla za kuvanje mnogo manja od prečnika posuđa za kuvanje, verovatno se zagreva samo sredina suda i rezultat ne može da bude najbolji mogući ili zadovoljavajući.
- Informacije o ovoj funkciji naći ćete u poglavlju → "Osnovna podešavanja".
- Informacije o vrsti, veličini i pozicioniranju posude za kuvanje pronaći ćete u poglavlju → "Kuvanje prema indukciji".

Administrator snage

Pomoću funkcije Power-Manager možete da podesite ukupnu jačinu ploče za kuvanje.

Kuhinjska ploče je prethodno fabrički podešena. Njena maksimalna jačina je navedena na pločici sa navedenim tipom. Pomoću funkcije Power-Manager možete da promenite vrednost u skladu sa zahtevima za date instalacije elektronike.

Kako se ne bi premašila ova podešena vrednost, ravna ploča za kuvanje automatski distribuira raspoloživu snagu na uključene ringle.

Sve dok je funkcija Power-Manager aktivirana, jačina ringle postepeno može da padne ispod nominalne vrednosti. Ukoliko je ringla uključena, a dostignuto je ograničenje jačine, na prikazu stepna kuvanja se na kratko pojavljuje **_**. Uređaj samostalno reguliše i bira najviši mogući stepen jačine.

Za dalje informacije o tome, kako promeniti ukupnu jačinu ploče za kuvanje, pogledajte poglavlje → "Osnovna podešavanja"

Čišćenje

Upozorenje – Opasnost od opekotina!

Uređaj se zagreva tokom rada. Pre čišćenja ostavite uređaj da se ohladi.

Upozorenje – Opasnost od opekotina!

Uređaj se zagreva tokom rada. Ukoliko vrele tečnosti dospeju u uređaj, pre uklanjanja poklopca filtera, metalnog filtera za masnoću, posude, posude za prelivanje ili poklopca na kućištu, ostavite uređaj da se ohladi najmanje dva sata.

Upozorenje – Opasnost od strujnog udara!

Vlaga, koja prodire, može da prouzrokuje strujni udar. Nemojte da koristite čišćenje pod visokim pritiskom ili čišćenje parom.

Upozorenje – Opasnost od strujnog udara!

Vlažnost koja prodire može da prouzrokuje strujni udar. Uređaj čistite samo suvom krpom. Pre čišćenja izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.

Upozorenje – Opasnost od povrede!

Komponente unutar uređaja mogu da imaju oštre ivice. Nosite zaštitne rukavice.

Uputstvo: Za čišćenje koristite samo malo vode, pošto voda ne sme da prodre u uređaj.

Uputstva

- Pre čišćenja, sa ruku uklonite sav nakit.
- Nemojte da upotrebljavate sredstva za čišćenje, sve dok je ravna ploča za kuvanje vrela, jer na taj način nastaju fleke. Uverite se da su ostaci upotrebljenog sredstva za čišćenje uklonjeni.

Sredstva za čišćenje

Upotrebljavajte samo sredstva za čišćenje koja su namenjena za ravne ploče za kuvanje. Molimo da obratite pažnju na podatke proizvođača na ambalaži proizvoda.

Obratite pažnju na sve napomene i upozorenja, koja su priložena uz sredstva za čišćenje.

Odgovarajuća sredstva za čišćenje i negu ćete dobiti preko servisne službe ili u našoj elektronskoj prodavnici.

Pažnja!

Površinska oštećenja

Nemojte koristiti:

- nerazblaženo sredstvo za pranje posuđa,
- sredstva za čišćenje za mašinu za pranje posuđa,
- abrazivna sredstva,
- kompresorske čistače ili paročistače,
- sredstva za čišćenje rerne,
- nagrizaјуća i sredstva za čišćenje koja sadrže hlor ili agresivne materije,
- jaka sredstva za čišćenje na bazi alkohola,
- tvrde sundere za pranje sudova koji grebu, četke ili žice za ribanje

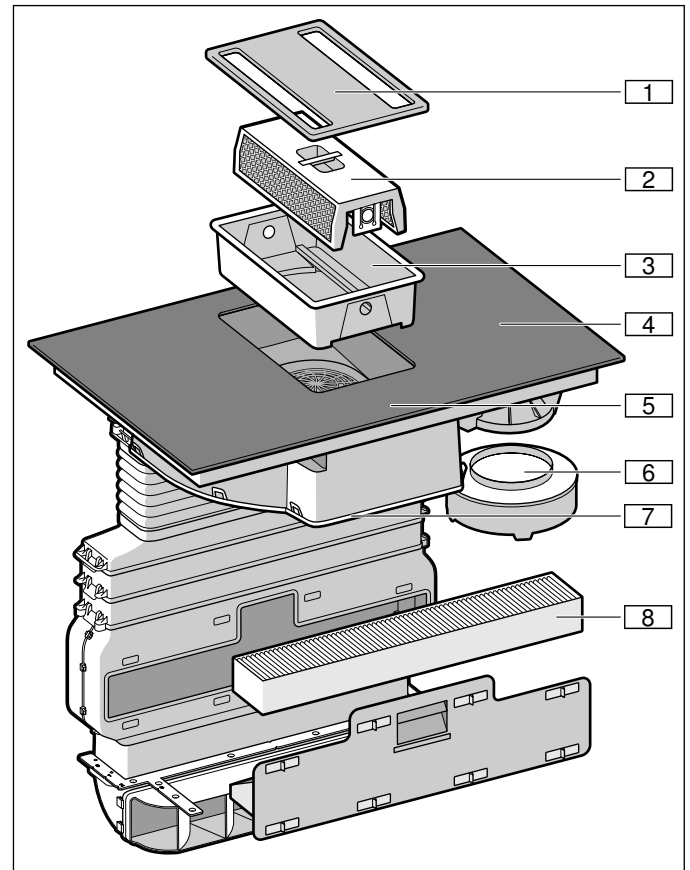
Pažnja! Površinska oštećenja

Nove sunderaste krpe uvek temeljno isperite pre upotrebe!

Kako se različite površine ne bi oštetile neodgovarajućim sredstvom za čišćenje, obratite pažnju na podatke u tabeli.

Oblast	Sredstva za čišćenje
Staklena keramika	<p>Sredstvo za čišćenje stakla za mrlje od ostataka vode i kamenca: Ploču za kuvanje očistite, čim se ohladi. Možete da upotrebljavate odgovarajuće sredstvo za čišćenje za ploče za kuvanje od staklene keramike ili sredstvo za čišćenje stakla (br. artikla 00311499). Strugač staklenih površina (br. artikla 00087670) za mrlje od šećera, pirinčanog skroba ili plastike: Odmah očistite. Oprez: opasnost od opekotina. Zatim očistite pomoću vlažne krpe za posuđe i osušite drugom krpom. Uputstvo: Nemojte koristiti sredstva za čišćenje za mašinu za pranje posuđa.</p>
Nerđajući čelik	<p>Vrela sapunica: Očistite krpom za posuđe i osušite mekanom krpom. Za čišćenje koristite samo malo vode, voda ne sme da prođe u uređaj. Osušena mesta omekšajte sa malo vode i malo sredstva za pranje sudova i nemojte ih ribati. Površine od nerđajućeg čelika čistite samo u pravcu brušenja. Preko korisničke podrške, naše internet-prodavnice ili u specijalizovanoj prodavnici možete da nabavite specijalna sredstva za negu nerđajućeg čelika (br. artikla 00311499). Sredstvo za čišćenje nanesite mekanom krpom u tankom sloju. Uputstvo: Za čišćenje okvira ploče za kuvanje nemojte upotrebljavati strugač za staklene površine.</p>
Plastika	<p>Vrela sapunica: Čistite vlažnom krpom ili u mašini za pranje posuđa.</p>
Upravljački elementi	<p>Vrela sapunica ili odgovarajuća sredstva za čišćenje stakla (br. artikla 00311499): Očistite vlažnom krpom za posuđe i osušite mekanom krpom.</p>
Poklopac filtera	<p>Vrela sapunica: Očistite vlažnom krpom za posuđe i osušite mekanom krpom.</p>

Komponente za čišćenje



Br.	Opis
1	Poklopac filtera
2	Metalni filter za mast
3	Posude
4	Ploča za kuvanje
5	Polje sa komandama
6	Prelivna posuda
7	Prekrivka kućišta
8	Filter od aktivnog uglja (samo u režimu cirkulacije)

Okvir ravne ploče za kuvanje (samo kod uređaja sa okvirom ploče za kuvanje)

Kako biste izbegli oštećenja na okviru ravne ploče za kuvanje, molimo da sledite sledeće napomene:

- Upotrebljavajte samo toplu sapunicu
- Pre upotrebe, nove krpe za posuđe temeljno operite.
- Nemojte da koristite abrazivna ili jaka sredstva za čišćenje.
- Nemojte da koristite strugaljku za staklo ili zašiljene predmete.

Ugradna ploča

Ravnu ploču za kuvanje čistite posle svakog kuvanja. Na taj način se sprečava da zagore ostaci koji su se nahvatali. Ravnu ploču za kuvanje čistite tek kada se ugasi prikaz za preostalu toplotu. Tečnost, koja se prelije, odmah uklonite i ne ostavljajte da se ostaci hrane osuše.

Ravnu ploču za kuvanje očistite vlažnom krpom za pranje posuđa i osušite drugom krpom, kako se ne bi formirale fleke od kamenca.

Tvrđokornu nečistoću najbolje uklonite strugaljkom za staklo koju možete pronaći u prodavnicama, ili srestvom za čišćenje staklene keramike. Obratite pažnju na podatke proizvođača.

Aдекватne strugaljke za staklo (br. artikla 00087670) možete nabaviti preko naše servisne službe ili u našoj online prodavnici.

Pomoću specijalnih suđera za čišćenje ravnih ploča za kuvanje od staklene keramike postićete dobre rezultate u čišćenju.

Ventilacija

Kako biste obezbedili stepen filtriranja mirisa i masti, morate redovno da održavate, zamenjujete ili čistite filtere.

Metalni filter za mast

Metalni filter za mast morate da čistite na svakih 30 radnih sati ili najmanje jednom mesečno.

⚠ Upozorenje – Opasnost od požara!

Naslage masnoće na filteru za masnoću mogu da se zapale.

Filter za masnoće čistite najmanje jednom mesečno.

Uređaj nemojte nikada da puštate u rad bez filtera za mast.

Filter sa aktivnim ugljem

Filter sa aktivnom ugljem se mora zamenjivati u redovnim vremenskim intervalima. Obratite pažnju na prikaz zasićenja na vašem uređaju.

Prikaz zasićenja

U slučaju zasićenja metalnog filtera za masnoću ili filtera sa aktivnim ugljem, nakon isključivanja uređaja oglašava se zvučni signal.



U polju za prikaz svetle sledeći simboli:

- **Metalni filter za masnoću:** *F 10* svetli
- **Filter sa aktivnim ugljem:** *F 11* svetli
- **Metalni filter za masnoću i filter sa aktivnim ugljem:** *F 10* i *F 11* svetle naizmenično

Najkasnije bi sada trebalo da očistite metalni filter za mast odnosno da zamenite ili regenerišete filter sa aktivnim ugljem.

Ukoliko ste očistili odnosno zamenili odgovarajuće filtere, trebalo bi da resetujete prikaz zasićenosti, kako bi simboli *F 10* i *F 11* prestali da svetle.

Nakon isključivanja uređaja, svetli *F 10* ili *F 11*.

1. Dodirnite simbol . Čuje se zvučni signal. Prikaz zasićenosti za metalni filter za mast je resetovan.
2. Ukoliko svetli *F 11*, ponovo dodirnite . Čuje se zvučni signal. Prikaz zasićenosti za filter za aktivni uglj je resetovan.

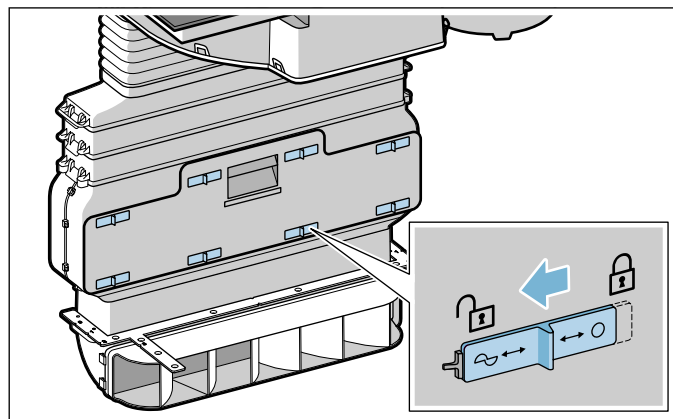
Zamena filtera sa aktivnim ugljem (samo kod režima rada cirkulacionog vazduha)

Filteri sa aktivnim ugljem vezuju mirisne materije iz kuhinjske pare. Oni se koriste samo u režimu cirkulacije vazduha.

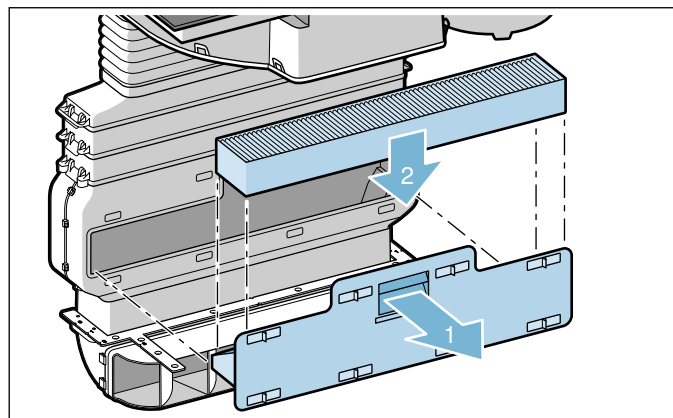
Uputstva

- Filter sa aktivnim ugljem nije sadržan u obimu isporuke. Filter sa aktivnim ugljem (br. artikla HEZ381700) možete nabaviti u specijalizovanim prodavnicama, kod službe za korisnike ili u onlajn prodavnici.
- Filter sa aktivnim ugljem ne može da se čisti ili iznova aktivira.
- Upotrebljavajte samo originalni filter. Na taj način je zagarantovana optimalna funkcija.

1. U ugradnom nameštaju otvorite sve pričvrstne elemente na fijoci ravnog kanala.



2. Otvorite fijoku u ravnom kanalu i izvadite filter sa aktivnim ugljem.



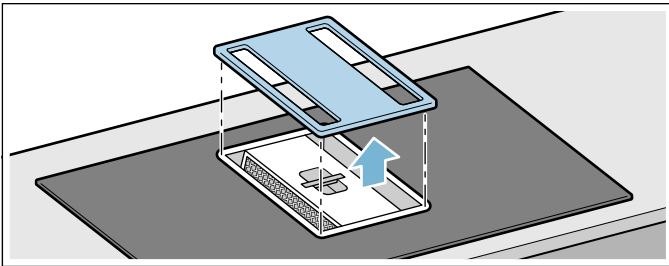
3. Umetnite novi filter sa aktivnim ugljem.
4. Zatvorite fioku u ravnom kanalu i zatvorite sve elemente za zatvaranje.

Uputstvo: Uverite se da su svi elementi za zatvaranje ispravno zatvoreni. U suprotnom, mogu da nastanu šumovi i može da se smanji snaga ventilacije.

Demontiranje metalnog filtera za mast

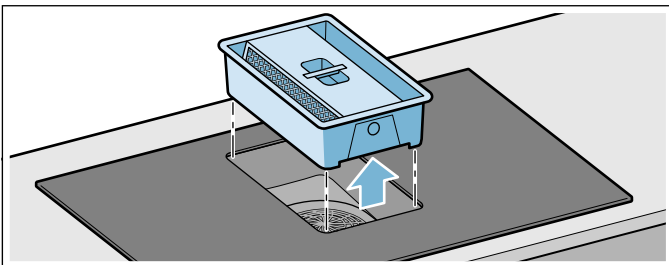
Metalni filteri za mast filtriraju mast iz kuhinjskih isparenja. Kako bi se obezbedilo optimalno funkcionisanje, filteri moraju da se čiste barem jednom mesečno.

1. Skinite poklopac filtera.



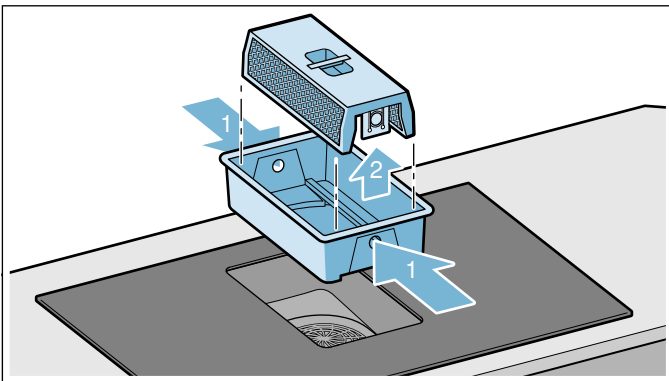
Uputstvo: Uverite se da poklopac filtera ne može da padne dole i da ošteti ravnu ploču za kuvanje.

2. Izvadite metalni filter za masnoću i posudu.



Uputstvo: U posudi može da dođe do nakupljanja masnoće. Metalni filter za masnoću nemojte zakretati da biste izbegli kapanje masnoće.

3. Pritisnite oba elementa za zatvaranje sa strane posude, da biste metalni filter za masnoću odvojili od posude.



4. Po potrebi, ispraznite posudu.
5. Očistite metalni filter za mast i poklopac filtera.
6. Posle demontaže metalnog filtera za masnoću očistite uređaj iznutra.

Uputstvo: Na točku ventilatora može doći do stvaranja kapljica. To je normalno i nastaje usled kondenzacije pare prilikom kuvanja. Ne postoji nikakav bezbednosni rizik niti opasnost od oštećenja. Električne komponente uređaja su zaštićene.

Čišćenje metalnog filtera za mast

Uputstva

- Nemojte da upotrebljavate agresivna, kisela ili bazna sredstva za čišćenje.
- Metalne filtere za masnoću možete da perete u mašini za pranje posuđa ili ručno.

Ručno:

Uputstvo: Kod tvrdokorne nečistoće možete da koristite specijalan rastvarač masnoće (artikal br. 00311297). Možete da ga poručite preko online prodavnice.

- Metalni filter omekšajte u toploj sapunici.
- Za čišćenje metalnog filtera za masnoću koristite četku i nakon toga metalni filter dobro isperite.
- Metalni filter za mast ostaviti da se ocedi.

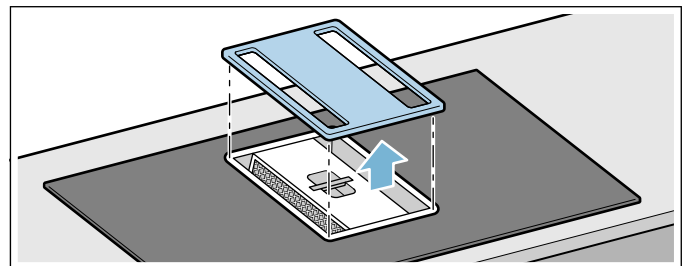
U mašini za pranje posuđa:

- Jako zaprljane metalne filtere za mast nemojte da perete zajedno sa posuđem.
- Metalne filtere za masnoću slobodno stavite u mašinu za pranje posuđa. Vodite računa o tome da ne prignječite metalni filter.
- Za optimalan rezultat čišćenja, metalne filtere za masnoću stavite u mašinu za pranje posuđa tako da leže okrenuti na strani filtera.

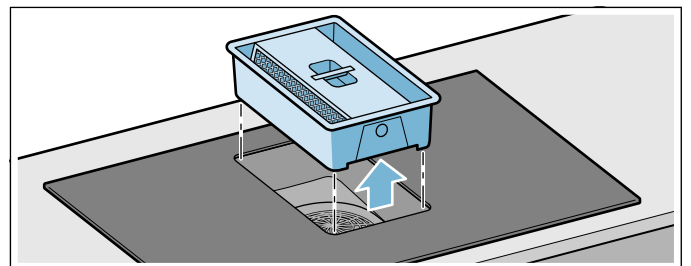
Demontirajte i očistite ostale komponente uređaja.

Redovno čistite i unutrašnje područje ventilacije korita. Kod tvrdokorne nečistoće možete da koristite specijalan rastvarač masnoće (artikal br. 00311297).

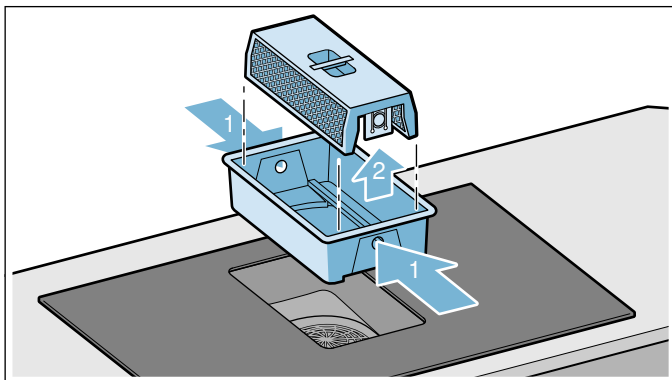
1. Skinite poklopac filtera i očistite ga vlažnom krpom ili u mašini za pranje posuđa.



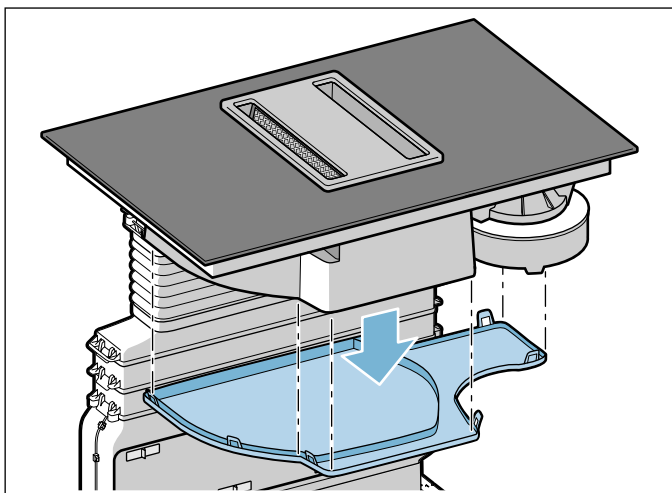
2. Izvadite metalni filter za masnoću i posudu u kojoj stoji.



3. Pritisnite oba elementa za zatvaranje sa strana posude, da biste metalni filter za masnoću odvojili od posude.



4. Po potrebi, ispraznite posudu.
5. Metalni filter za masnoću i posudu očistite u mašini za pranje posuđa.
6. Prema potrebi, skinite prekrivku kućišta ispod uređaja i očistite je.



7. Nakon čišćenja, osušene delove ponovo montirajte.



Postavljanje metalnog filtera za masnoću

1. Postavite posudu.
2. Postavite metalni filter za masnoću.
Uputstvo: Uverite se da je metalni filter za masnoću pravilno postavljen. U suprotnom, ventilacija ne funkcioniše.
3. Postavite poklopac filtera.

Vraćanje nazad prikaza zasićenja

Ukoliko ste očistili odnosno zamenili odgovarajuće filtere, trebalo bi da resetujete prikaz zasićenosti, kako bi simboli **F10** i **F11** prestali da svetle.

Nakon isključivanja uređaja, svetli **F10** ili **F11**.

1. Dodirnite simbol .
Čuje se zvučni signal. Prikaz zasićenosti za metalni filter za mast je resetovan.
2. Ukoliko svetli **F11**, ponovo dodirnite .
Čuje se zvučni signal. Prikaz zasićenosti za filter za aktivni uglj je resetovan.

Čišćenje prelivne posude

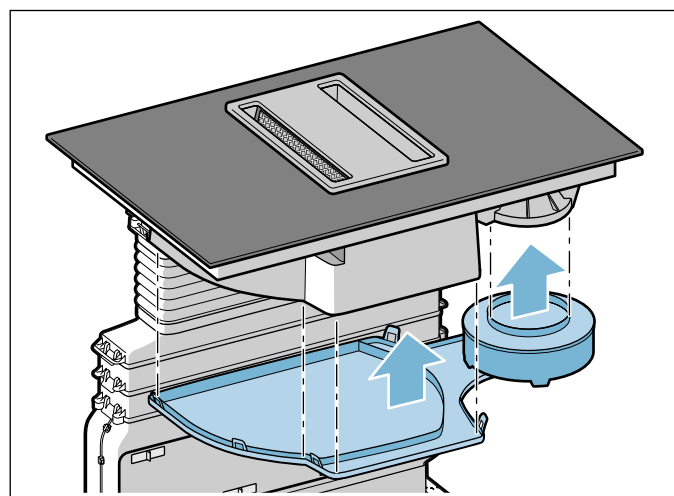
Uputstva

- Uverite se da dovod ka prelivnoj posudi nije blokiran. Ukoliko u uređaj dospeju neki predmeti, uklonite ih nakon hlađenja uređaja. Radi toga, skinite poklopac filtera, skinite metalni filter za mast i posudu.
- Ukoliko tečnost odozdo dospe u uređaj, ona se sakuplja u prelivnoj posudi. Odrnite i ispraznite prelivnu posudu. Prema potrebi, skinite prekrivku kućišta.

1. Prelivnu posudu odvijte obema rukama.

Uputstva

- Nemojte zakretati prelivnu posudu da biste sprečili prosipanje tečnosti.
- Ukoliko su demontirani metalni filter i rezervoar i tečnost kroz rešetku ventilatora dospe uređaj, skinite poklopac uređaja.



2. Prelivnu posudu i poklopac kućišta ispraznite i po potrebi isperite.
3. Nakon čišćenja, čvrsto pritegnite prelivnu posudu.
4. Ponovo pričvrstite prekrivku posude.

Česta pitanja i odgovori (FAQ)

Upotreba

Zašto ne mogu da uključim ravnu ploču za kuvanje i zašto svetli simbol osigurača za decu?

Zaštita dece ja aktivirana.

Informacije o ovoj funkciji naći ćete u poglavlju → "Osigurač za decu"

Zašto trepere prikazi i mora da se čuje signalni ton?

Uklonite tečnost ili ostatke jeka sa polja sa komandama. Uklonite sve predmete, koji se nalaze na polju sa komandama.

Uputstvo za deaktiviranje signalnog tona naći ćete u poglavlju → "Osnovna podešavanja"

Zvukovi

Zašto se tokom kuvanja čuju šumovi?

U zavisnosti od kvaliteta dna posude za kuvanje mogu da nastanu šumovi prilikom režima rada ravne ploče za kuvanje. Ovi šumovi su normalni, spadaju u indukcionu tehnologiju i ne ukazuju ni na kakav kvar.

Mogući zvukovi:

Duboko zujanje kao kod transformatora:

Nastaje prilikom kuvanja na visokom stepenu za kuvanje. Šum nestaje ili postaje tiši, ako se stepen za kuvanje smanji.

Duboko pištanje:

Nastaje, kada je posuda za kuvanje prazna. Ovaj šum nestaje, ako dodate vodu ili namirnice u posudu za kuvanje.

Pucketanje:

Nastaje kod posuda za kuvanje od različitih materijala koji se nalaze jedan preko drugog ili prilikom istovremene primene posude za kuvanje različite veličine i različitih materijala. Jačina zvuka šuma može da varira u zavisnosti od količine i vrste pripreme jela.

Visoki piskavi tonovi:

Mogu da nastanu, ako se dve ringle istovremeno puste u rad na najvišem stepenu za kuvanje. Piskavi tonovi nestaju i postaju slabiji, ako se smanji stepen za kuvanje.

Šum ventilatora:

Ravna ploča za kuvanje je opremljena ventilatorom, koji se uključuje na visokim temperaturama. Ventilator takođe može da nastavi sa radom posle isključivanja ravne ploče za kuvanje, ako je izmerena temperatura još previsoka.

Posuđe za kuvanje

Koje je posuđe adekvatno za indukcionu ravnu ploču za kuvanje?

Informacije o posuđu za kuvanje, koje je namenjeno za indukciju, ćete naći u poglavlju → "Kuvanje prema indukciji".

Zašto se ne zagreva ringla i treperi stepen za kuvanje?

Ringla, na kojoj stoji posuda za kuvanje, nije uključena.

Utvrdite, da li je uključena ringla na kojoj se nalazi posuda za kuvanje.

Posuda za kuvanje je premala za uključenu ringlu ili nije namenjena za indukciju.

Uverite se da je posuda za kuvanje namenjena za indukciju i da stoji na ringli, čija veličina najbolje odgovara posudi. Informacije o vrsti, veličini i pozicioniranju posude za kuvanje pronaći ćete u poglavljima → "Kuvanje prema indukciji" i → "'Move" funkcija".

Zašto traje toliko dugo da se posuda za kuvanje zagreje, odnosno zašto se ne zagreva dovoljno, iako je podešen visok stepen za kuvanje?

Posuda za kuvanje je premala za uključenu ringlu ili nije namenjena za indukciju.

Uverite se da je posuda za kuvanje namenjena za indukciju i da stoji na ringli, čija veličina najbolje odgovara posudi. Informacije o vrsti, veličini i pozicioniranju posude za kuvanje pronaći ćete u poglavljima → "Kuvanje prema indukciji" i → "'Move" funkcija".

Čišćenje

Kako se čisti ravna ploča za kuvanje?

Optimalne rezultate ćete postići specijalnim sredstvima za čišćenje staklene keramike. Preporučuje se da ne upotrebljavate jaka ili abrazivna sredstva za čišćenje, sredstva za čišćenje za mašinsko pranje posuđa (koncentrate) ili krpe za ribanje.

Ostale informacije o čišćenju i negi ravne ploče za kuvanje naći ćete u poglavlju → "Čišćenje"

Smetnja, šta činiti?

Po pravilu smetnje su sitnice koje možete lako da otklonite. Molimo da pazite na napomene u tabeli, pre nego što pozovete servisnu službu.

Upozorenje – Opasnost od strujnog udara!

Neadekvatne popravke su opasne. Popravke i zamenu oštećenih kablova za priključivanje može da vrši jedino osoblje Službe za tehničku pomoć koje je prethodno obučeno. Ako je aparat pokvaren, isključite ga iz mreže ili skinite osigurač iz kutije za osigurače. Obavestite servis tehničke podrške.

Smetnja / prikaz	Mogući uzrok	Rešenje
Uređaj ne funkcioniše	Utikač nije utaknut	Uređaj priključite na strujnu mrežu
	Nestanak struje	Proverite da li drugi kuhinjski uređaji funkcionišu kako treba
	Osigurač je neispravan	U kutiji sa osiguračima proverite da li je osigurač za uređaj u redu
Osvetljenje simbola nije u funkciji.	Upravljačka jedinica je neispravna.	Pozvati servisnu službu.
Ventilacija ne funkcioniše.	Metalni filter za masnoću nije pravilno postavljen.	Pravilno postavite metalni filter za masnoću.
	Senzor za prepoznavanje filtera nije u funkciji	Pozvati servisnu službu.
F 10	Metalni filter za masnoću je zasićen.	Očistite metalni filter za masnoću. → "Čišćenje" na strani 27
F 11	Filter sa aktivnim ugljem je zasićen.	Zamenite filter s aktivnim ugljem. → "Čišćenje" na strani 27
F 10 / F 11	Prikaz zasićenosti svetli iako ste očistili odn. zamenili filter.	Resetujte prikaz zasićenosti. → "Vraćanje nazad prikaza zasićenja" na strani 31
nema prikaza	Napajanje električnom strujom je prekinuto.	Proverite pomoću drugih električnih uređaja, da nije došlo do kratkog spoja u napajanju strujom.
	Uređaj niste priključili u skladu sa nacrtom.	Uverite se da ste uređaj priključili u skladu sa nacrtom.
	Smetnja na elektronicima.	Ukoliko se smetnja ne može otkloniti, obavestite tehnički korisnički servis.
Prikazi trepću	Komandno polje je vlažno ili se na njemu nalazi neki predmet.	Osušite komandno polje ili uklonite predmet.
Prikaz — trepće na prikazima ringli	Došlo je do smetnje u elektronicima.	Radi potvrđivanja smetnje kratko rukom prekrijte polje sa komandama.
F 2	Elektronika se pregrijala i isključila je odgovarajuću ringlu.	Sačekajte dok se elektronika sasvim ne ohladi. Zatim dodirnite bilo koji simbol na ploči za kuvanje.
F 4	Elektronika se pregrijala i isključile su se sve ringle.	
F 5 + stepen za kuvanje i zvučni signal	Vruć lonac se nalazi u području komandnog polja. Elektronika može da se pregreje.	Udaljite lonac. Prikaz greške se gasi brzo posle toga. Možete da nastavite sa kuvanjem.
F 5 i zvučni signal	Vruć lonac se nalazi u području komandnog polja. Ringla je isključena da bi se zaštitila elektronika.	Udaljite lonac. Sačekajte nekoliko sekundi. Dodirnite bilo koju komandnu površinu. Ako se prikaz greške ugasi, možete da nastavite sa kuvanjem.
F 1 / F 6	Ringla je pregrejana i isključila se radi zaštite radne površine.	Sačekajte da se elektronika dovoljno ohladi i iznova uključite ringlu.
F 8	Ringla je radila duže vreme i bez prekida.	Automatsko sigurnosno isključivanje je aktivirano. Vidi poglavlje → "Automatsko isključivanje" na strani 23
E 9000 E 90 10	Radni napon je neispravan, izvan normalnog opsega režima rada.	Kontaktirajte distributera struje.
U 400	Ploča za kuvanje nije pravilno priključena	Ploču za kuvanje isključite sa strujne mreže. Uverite se, da ste je priključili u skladu sa električnom šemom.

Vrele posude nemojte da stavljate na komandno polje.

Uputstva

- Ako se na prikazu pojavi **E**, polje senzora odgovarajuće zone kuvanja morate da držite pritisnut, kako biste mogli da očitajte kod smetnje.
- Ukoliko kod smetnje nije naveden u tabeli, ravnu ploču za kuvanje isključite sa strujne mreže, sačekajte 30 sekundi, a zatim je ponovo priključite. Ukoliko se prikaz iznova pojavljuje, obavestite tehničku servisnu službu i navedite tačan kod smetnje.
- Ukoliko se javi greška, uređaj se ne prebacuje u režim mirovanja.

Servisna služba

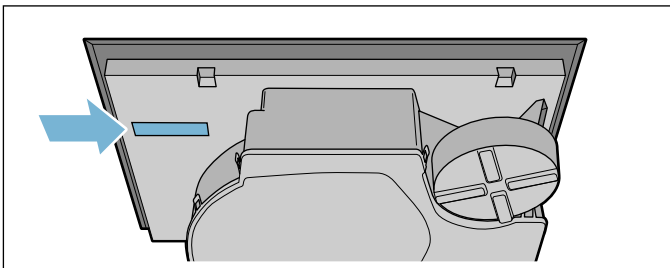
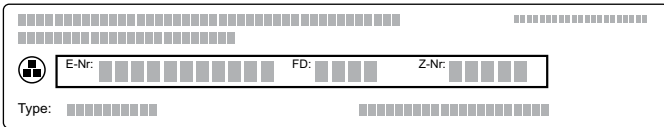
Ako morate da popravite Vaš uređaj, za Vas je tu naša servisna služba. Mi uvek nalazimo odgovarajuće rešenje, takođe kako biste izbegli nepotrebne posete osoblja servisne službe.

E-broj i FD-broj

Kada stupate u kontakt sa našom servisnom službom, navedite E-broj i FD-broj uređaja.

Pločicu sa tipom sa brojevima ćete naći na:

- U pasošu uređaja.
- Sa donje strane ploče za kuvanje.



E-broj takođe možete da pronađete na staklenokeramičkoj površini ravne ploče za kuvanje. Indeks servisne službe (KI) i FD broj možete da proverite, tako što odete u osnovna podešavanja. Postupak je opisan u poglavlju → "Osnovna podešavanja".

Imajte na umu to da u slučaju pogrešnog rukovanja dolazak tehničara servisne službe nije besplatan čak ni u garantnom roku.

Kontaktne podatke za sve države naći ćete u priloženom spisku servisnih službi.

Imajte poverenja u kompetenciju proizvođača. Tako ćete biti sigurni da će popravku izvršiti obučeni servisni tehničari koji su opremljeni originalnim rezervnim delovima za Vaš uređaj.

Proverena jela

Ova tabela je kreirana uza Institute za ispitivanje, kako bi se olakšalo testiranje naših uređaja.

Podaci iz tabele se odnose na naše posude za kuvanje kao pribor proizvođača Schulte-Ufer (4-delni set lonaca za kuvanje za indukcione šporete HEZ 390042) sa sledećim dimenzijama:

- Lonac sa drškom Ø 16 cm, 1,2 l za ringle sa Ø 14,5 cm
- Lonac Ø 16 cm, 1,7 l za ringle sa Ø 14,5 cm
- Lonac Ø 22 cm, 4,2 l za ringle sa Ø 18 cm
- Tiganj Ø 24 cm, za ringle sa Ø 18 cm

Jela za testiranje	Posuda	Predzagrevanje			Kuvanje	
		Stepen za kuvanje	Trajanje (Min:Sek)	Poklopac	Stepen za kuvanje	Poklopac
Topljenje čokolade						
Glazura (npr. marka Dr. Oetker, umereno gorka čokolada sa 55 % kakaoa, 150 g)	Lonac sa drškom Ø 16 cm	-	-	-	1.	Ne
Zagrevanje i održavanje toplote variva od sočiva						
Varivo od sočiva*						
Početna temperatura 20 °C						
Količina: 450 g	Lonac za kuvanje Ø 16 cm	9	1:30 (samo promešati)	Da	1.	Da
Količina: 800 g	Lonac za kuvanje Ø 22 cm	9	2:30 (samo promešati)	Da	1.	Da
Varivo od sočiva iz limenke						
Npr. čorba sa sočivom i viršlama proizvođača Erasco.						
Početna temperatura 20 °C						
Količina: 500 g	Lonac za kuvanje Ø 16 cm	9	oko 1:30 (promešajte posle oko 1 minuta)	Da	1.	Da
Količina: 1 kg	Lonac za kuvanje Ø 22 cm	9	oko 2:30 (promešajte posle oko 1 minuta)	Da	1.	Da
Priprema bešamel sosa						
Temperatura mleka: 7 °C						
Sastojci: 40 g putera, 40 g brašna, 0,5 l mleka (3,5 % sadržaja masti) i prstohvat soli						
1. Otopite puter, umešajte brašno i so i zagrevajte masu.	Lonac sa drškom Ø 16 cm	2	oko 6:00	Ne	-	-
2. Mleko dodajte u vrelo brašno i kuvajte uz stalno mešanje.		7	oko 6:30	Ne	-	-
3. Kada je bešamel sos skuvan, ostavite ga 2 minuta na ringli uz neprekidno mešanje.		-	-	-	2	Ne

*Recept po DIN 44550

**Recept po DIN EN 60350-2

Jela za testiranje	Posuda	Predzagrevanje			Kuvanje	
		Stepen za kuvanje	Trajanje (Min:Sek)	Poklopac	Stepen za kuvanje	Poklopac
Kuvanje sutlijaša						
Sutlijaš, kuvan s poklopcem Temperatura mleka: 7 °C Zagrevajte mleko dok ne počne da se diže. Podesite preporučeni stepen za kuvanje i u mleko dodajte pirinač, šećer i so. Vreme kuvanja, uključujući predgrevanje, oko 45 min.						
Sastojci: 190 g pirinča okruglog zrna, 90 g šećera, 750 ml mleka (3,5 %udela masti) i 1 g soli	Lonac za kuvanje Ø 16 cm	8.	oko 5:30	Ne	3 (promešajte posle oko 10 minuta)	Da
Sastojci: 250 g pirinča okruglog zrna, 120 g šećera, 1 ml mleka (3,5 %udela masti) i 1,5 g soli	Lonac za kuvanje Ø 22 cm	8.	oko 5:30	Ne	3 (promešajte posle oko 10 minuta)	Da
Sutlijaš, kuvan bez poklopca Temperatura mleka: 7 °C Sastojke dodajte u mleko i zagrevajte uz neprekidno mešanje. Izaberite preporučeni stepen za kuvanje i kada je mleko dostiglo oko 90 °C, smanjite na niži stepeni i kuvajte oko 50 minuta.						
Sastojci: 190 g pirinča okruglog zrna, 90 g šećera, 750 ml mleka (3,5 %udela masti) i 1 g soli	Lonac za kuvanje Ø 16 cm	8.	oko 5:30	Ne	3	Ne
Sastojci: 250 g pirinča okruglog zrna, 120 g šećera, 1 ml mleka (3,5 %udela masti) i 1,5 g soli	Lonac za kuvanje Ø 22 cm	8.	oko 5:30	Ne	2.	Ne
Kuvanje pirinča*						
Temperatura vode: 20 °C						
Sastojci: 125 g pirinča dugog zrna, 300 g vode i prstohvat soli	Lonac za kuvanje Ø 16 cm	9	oko 2:30	Da	2	Da
Sastojci: 250 g pirinča dugog zrna, 600 g vode i prstohvat soli	Lonac za kuvanje Ø 22 cm	9	oko 2:30	Da	2.	Da
Pečenje svinjske slabine						
Početna temperatura za slabine: 7 °C						
Količina: 3 svinjske slabine (ukupna težina oko 300 g, debljine 1 cm) i 15 ml suncokretovog ulja	Tiganj za prženje Ø 24 cm	9	oko 1:30	Ne	7	Ne
Pripremanje palačinki**						
Količina: 55 ml testa po palačinki	Tiganj za prženje Ø 24 cm	9	oko 1:30	Ne	7	Ne

*Recept po DIN 44550

**Recept po DIN EN 60350-2

Jela za testiranje	Posuda	Predzagrevanje		Kuvanje		
		Stepen za kuvanje	Trajanje (Min:Sek)	Poklopac	Stepen za kuvanje	Poklopac
Fritiranje zamrznutog pomfrita Količina: 2 l suncokretovog ulja, po porciji: 200 g zamrznutog pomfrita (npr. McCain 123 Frites Original)	Lonac za kuvanje Ø 22 cm	9	Dok temperatura ulja ne dostigne 180 °C	Ne	9	Ne
*Recept po DIN 44550						
**Recept po DIN EN 60350-2						



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You 'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

www.bosch-home.com



9001345102

981111(00)